

GB

Installation and operation manual solid fuel fireplace insert
LANDSCAPE, LIVORNO, LEVANTO
tested according to the standard EN 13229

1. Installation manual

1.1 General

Fireplace insert for wood (further only “fireplace”) is a single-shaft heating device which replaces the existing heating for short periods between seasons or supports it in the cold seasons. Fireplace is designed for local heating. Fireplace can be installed in a normal environment.

This fireplace has been tested according the standard EN 13229 with fuels: wood and brown-coal briquettes. This fireplace met the requirements of this standard.

All local regulations, including regulations relating to national and European standards have to be followed when installing the fireplace. Before mounting the fireplace, you have to inform the competent master chimney sweep who will inspect as expert the proper connection of fireplace to the chimney.

Fireplace must be installed on floorings that have corresponding loading capacity. By installation, it is necessary to ensure sufficient space for cleaning of fireplace, flue and chimney.

The fireplace must be closed during operation, but also when not in operation, because otherwise it might significantly affect other devices connected to the chimney.

Combustion chamber is enclosed by sheet metal plate filled from inside with vermiculites. In the bottom part of the combustion chamber, there is the bed with cast-iron grate (2 pcs). There is an ash box under the grate. Stokers door are sealed with gasket. The door may be opened only to add fuel. The stokers door are paned with highly heat-resistant glass-ceramic.

The smallest size of the front opening in the lining of fireplace is: width 750 mm and height 690 mm. Surface temperatures of the lining can reach, depending on thermal resistance coefficient of the used construction material and its thickness, within the range between 30 and 80°C.

NOTE: when claiming or ordering spare parts always quote the name, type and serial number given on the data card.

1.2 Specifications

Nominal thermal power [kW]	wood =11.5, brow-coal briquettes = 8.5 kW		
Heat flow into the space [kW]	wood =11.5, brown-coal briquettes = 8.5 kW		
Efficiency at the nominal power [%]	wood = 76.4, brown-coal briquettes = 55.8		
Operating blast draught [Pa]	12 Pa		
Main dimensions [mm]:	LANDSCAPE	LIVORNO	LEVANTO
- width	818	821	846
- depth (without handle)	462	507	484
- height	673	674	666
Exhaust throat diameter [mm]	150		
Height up to the bottom edge of exhaust throat [mm]	outlet socket is only at the top		
Ash box volume [dm ³]	4.18		
Weight app. [kg]	100	106	104
Recommended fuel: - dry hard wood (beech, oak): fuel efficiency app 15 MJkg ⁻¹ - brown-coal briquettes: 1. class fuel Group C, fuel efficiency 18 ÷ 21MJkg ⁻¹			
Approximate consumption of recommended fuel at nominal power [kg ^h od ⁻¹]: - wood - brown-coal briquettes	3.75 2.37		
Heating capacity [m ³]: - Favorable type of construction - Less favorable type of construction - Unfavorable type of construction	> 220 180 120		
Standards: EN 13229			

1.3 Connection to the chimney

At installation comply with all corresponding project, safety and hygienic regulations according to the Regulation No. 84/97. Data to calculate the chimney (at the nominal thermal power):

Fuel	Wood	Brown-coal briquettes
Flue gas flow [g/s]	8	17.1
Max. flue gas temperature behind exhaust throat [°C]	427	382
Min. blast draught at nominal thermal power [Pa]	12	12

The fireplace can be used to connect a multi-occupied chimney, which means that to the chimney with the fireplace connected, we can connect more devices.

Before connecting the fireplace, make sure there is sufficient blast in the chimney. Flame of a burning paper or candle should be sucked into the chimney opening. The fireplace should be attached to the chimney flue in the shortest direction.

The fireplace should be attached to the chimney flue always with the consent of competent chimney sweeper office in compliance with STN 73 4210 and STN 73 4201.

If the fireplace cannot be attached to the chimney flue directly, the flue involved should be the shortest possible and ascend towards the chimney. Flues can be of maximum 1,5 m length. In any case, it is necessary to ensure smoke tubes and bends, mounted on exhaust throat, against getting loose by a pin. Smoke tubes and bends must be attached firm and tight to the fireplace and plugged into each other by minimum 40 mm length in the direction of chimney blast. The chimney opening must be fitted with a sheet metal case with a diameter corresponding to the diameter of used smoke tubes.

Correct and incorrect connection of fireplace to the chimney is displayed in Figure Nr.1.

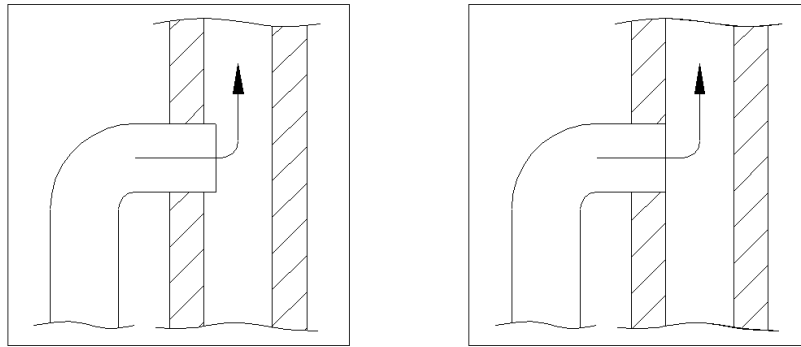


Figure Nr.1

To ensure a failure-free operation, the chimney blast must be kept at 12 Pa (measured inside of smoke tube behind the fireplace). As the chimney blast can be affected by changeable factors, as the outside air temperature, combustion temperature, chimney lining, wind power, etc., it varies during the year. Therefore it is recommended to install a damper inside of the chimney.

The fireplace can reach the specified performance and efficiency as long as it is connected to a chimney with sufficient blast draught. The chimney's cross section must be 150x150 mm, and minimum height 5 meters.

1.4 Combustion Air

Since fireplace are fireplaces depending on surrounding air and take combustion air from the room, adequate intake of combustion air is vital.

In rooms with tight windows and doors (e.g. as energy-saving measure) fresh air intake may be low and thus affect draught of the heater. Also your well-being may be affected; even your safety may be threatened. It may sometimes be necessary to assure adequate intake of fresh air e.g. by installing air shutter close to heater or by combustion air pipe leading to exterior or to a well aerated room (except boiler room). In particular it is vital that combustion air pipes are open during operation of fireplace. Steam flues located in the same room with fireplace may affect heater's operation (smoke may leak to inhabited room despite closed fireplace door) and therefore must never be operated parallelly with the heater.

The outdoor combustion air could be supplied to the heater through the connecting socket which can be mounted on the bottom of the backside of the heater.

The fireplace needs for wood combustion up to 20 m³ of fresh air per hour.

Insufficient air flow runs counter to proper operation of fireplace and is a threat to your safety!

Let the installation of your fireplace, its connection to chimney and venting be tested by a competent chimney sweep in your area!

1.5 Fire safety

It is obligatory to strictly adhere to the rules of fire safety covered by STN 92 0300.

In case of nearby flammable building material or objects with combustibility degree B, C1 and C2 according to STN 73 0823, place the fireplace with appropriate flue at safe distance which is at minimum 20 cm from these objects.

Safe distance should be doubled if the fireplace with flue was standing close to material with the combustibility degree C3. The same applies if the degree of combustibility for the material cannot be proved.

Safe distance can be decreased to half in case of using a nonflammable, heat-insulating shading board, min. 5 mm thick, placed in such a way there is 25 mm gap left between the board and the protected flammable object.

If the flooring is made of flammable material, place the fireplace on nonflammable, heat-insulating pad with dimensions exceeding the contour of fireplace by 300 mm in the front and by 100 mm on all other sides. The smallest dimensions of the pad and the location method are displayed in Figure 2. Shading board placed on the protected object must exceed the contour of fireplace, including the smoke tubes, by at least 150 mm on each side and at least 300 mm above the upper area.

In case of fire in chimney follow the fire safety rules.

2. Operation manual

2.1 Important safety instructions:

In case of conditions leading to danger of temporarily present flammable gases or when there is a danger of fire or explosion present at some kind of work (e.g. bonding of floor coverings), the fireplace must be shut off before the danger arises.

The fireplace must be operated according to this manual. It can be only operated by adult persons; it is unacceptable to leave children close to the fireplace in operation.

No flammable liquids can be used to heat up.

IT IS FORBIDDEN TO INCREASE THE NOMINAL THERMAL POWER OF THE FIREPLACE USING FLAMMABLE LIQUIDS.

The fireplace must not be operated with stoker door open.

Ash has to be disposed of carefully, and placed in nonflammable containers with cover; hot ash cannot be placed in ash bins or kept in open air.

Damaged or nonoperational fireplace must not be used. The user must provide its professional repair before using it again.

Ash accumulation in smoke tubes and bends must be checked at least once a month and cleaning provided when required.

During operation, all air supplies to fireplace must not be closed.

During operation, it is necessary to monitor the functions of the fireplace and the fire safety. You must check the amount of fuel in the hearth, sooting of the grate, conditions of control mechanisms of combustion air, if the door is closed and if the surrounding is clean.

Broken fire- brick in hearth is no obstacle to further use of fireplace. This does not apply to ceiling vermiculite.

When used simultaneously with other heating device, proper area venting must be provided (see part 1.4).

2.2 Fuel

This fireplace is intended for use of: wood, brown-coal briquettes 7", 6" long.

Emission standard dictates that only naturally dried wood (humidity content max. 20%) can be used. Wet wood causes strong tar condensation. The most suitable are wooden logs with diameter of 30 cm and 30 cm long, stored in dry place for at least 2 years. Most suitable are: beech, oak, hornbeam, birch and fruit trees wood.

Only fuel mentioned above can be used.

Unsuitable or unacceptable fuel: carbon grit, finely chopped chips, bark and chipboard waste, wet wood and wood treated by a prophylactic, paper and pasteboard (except heating up).

Waste combustion is forbidden by Law of protection against emissions.

Combustion gases produced by waste combustion can threaten your health and cause damage to vermiculites and metal parts of your fireplace and to your chimney.

2.3 Fireplace setting

The fireplace has combustion air slider for supply and control of combustion air flow.

NOTE: the control mechanisms can be very hot! Use the glove supplied as an accessory for manipulation of hot objects.

2.4 Heating up

Before heating up you must open air suppliers (control valves to "I"). At the same time, ensure air supply to the room (see part 1.4). Recommended fuel should be supplied at the nominal thermal power in intervals of one hour.

Fire is set up using paper and thin wooden chips. Never use petrol, alcohol, kerosene, etc. Place a layer of wooden logs and briquettes on the fire.

Never use more than three wooden logs as fuel load.

When using the fireplace for the first time, heat it up with a small fire. First, wait until the fire becomes bigger so that the fireplace could slowly and evenly extend and the fireplace body will not suffer any damage due to temperature tension.

To achieve this, you have to set the control valves for both primary and secondary air immediately (once the fire is burning well) to medium setting.

In case of difficulties with heating up (weather changes, cold chimney, etc.), local fire is set up in the fireplace using paper to heat it up better. During heating up it is necessary to check on the combustion and constantly monitor the fireplace.

The fireplace is covered with heatproof paint that hardens at higher temperatures. Therefore smell is produced during the first phase of heating up. For this reason, especially at the first use, sufficient venting must be provided.

We do not recommend touching the external paint of the fireplace when using for the first time, because it is not yet hardened and it could be damaged.

2.5 Normal operation

Nominal heating capacity of fireplace is 11,5 kW for wood and 8,5 kW for lignite briquettes it is obtained at minimum supply pressure of 12 Pa:

Fuel	Wood logs (25 cm length, 30 cm circumference)	Lignite briquettes
Maximum dose	3.75 kg	2.37 kg
Air regulator	set perpendicular to the front wall of the stove	set to the right
Burning time	1.0 hour	1.0 hour

When operating with wood, the air regulator is set so that the regulator arm is set perpendicular to the front wall of the stove, that is, the primary combustion air supply is completely closed and the secondary combustion air supply is completely open.

When operating with brown coal briquettes, set the air regulator so that the regulator arm is set to the right, meaning that the primary and secondary air inlets are fully open.

The combustion air regulator arm is located under the front door. The handle can be manipulated with a handle that is a tile fitting.

Quantity and adjustment of combustion air for moderate operation:

Fuel	Lignite briquettes
Maximum dose	1.7 kg
Air regulator	set to the right
Burning time	approx. 2 hours

Besides the setting of combustion air control valves, the chimney is a very important factor affecting the intensity of combustion and thus the heating performance of your fireplace. Increased chimney blast needs smaller supply of combustion air, decreased chimney blast requires larger supply of combustion air.

When using wooden logs, the supply of combustion air should be reduced at the beginning, until the wood gets completely burnt through (little fire). If such a procedure causes very high heating performance, lower amount of fuel should be used.

Optimal control of combustion requires experience, especially when the chimney blast is not constant or the fuel wood used is of changeable quality. When the chimney blast is too strong or when there is too much fuel in the hearth, there is danger of overheating the paint of fireplace. The paint becomes silver-white and shortly starts to peel off the fireplace. The manufacturer does not assume any responsibility for this kind of paint damage. You can repair this failure by fireplace paint (spray).

2.6 Between-seasons operation

When the outside temperatures reach above around 15°C, it can happen with low combustion performance, and in certain conditions, that the chimney blast is endangered, not drawing the combustion gases completely away (smoke, combustion gases smell). In such case, clean the grate and increase the supply of combustion air. Add smaller and smaller amounts of fuel and clean the grate more often. Close the door and the valves of air supply of other devices connected to the same chimney, which are not in use. Check the cleaning openings of the chimney for tightness.

2.7 Ash removing

To ensure failure-free operation it is necessary to remove the ash from the fireplace on time and regularly. The ash box must be emptied in time to enable the combustion air flow through the grate. Otherwise, there is danger that ash under grate would prevent air from flowing and the grate would get overheated and deformed due to the lack of cooling.

Ash must be removed from the fireplace before putting fuel inside.

2.8 Cleaning and maintenance

Depending on frequency of use, the fireplace must be cleaned once or more times per year (in cold state).

Cleaning is executed as follows:

Smoke tube is removed and cleaned outside in appropriate container. Accumulation area of combustion waste may be cleaned using a steel brush and vacuum cleaner. Subsequently, the smoke tube must be reset between the chimney and the exhaust throat of the fireplace.

NOTE: The fireplace can only be used again after cleaning when all parts removed for cleaning have been returned back.

The fireplace is covered on the outside with heatproof paint. When the paint hardens (after few hours at nominal thermal power), it can be cleaned on surface using dry towel.

This heatproof paint is not resistant to humidity. Therefore do not put any wet objects on the fireplace, it could produce rust spots.

The glass in stoker door can be cleaned using a common glass cleaner, when only light sediment appears. Hard sediment can be removed using a burning cleaner or with fine steel wool.

NOTE: the glass can have sharp edges; therefore use protective gloves when replacing the glass!

If the fireplace has not been used for a longer period, before starting to use it again it is necessary to check possible obstruction in the fireplace, flue or chimney.

2.9 Problem sources and their solving

In case of failures (e.g. smoke) appearing during operation, contact your local competent chimney sweeper. If damage is caused to the fireplace, contact the shop where you purchased the fireplace. These are the most common failures, their sources and solutions:

Type of failure	Possible cause	Solution
Smell creating	Used protective paint drying out, evaporation of oil residues.	Operate the fireplace according to the operation manual for few hours at low power. Then heat for few hours at maximum power.
Too low thermal power	Selected power is too small. Insufficient chimney blast. Smoke tube is incorrectly connected.	Let the heat necessity be checked by an expert. Chimney blast must be at least 12 Pa! Check the chimney for tightness. Doors of other devices connected to the chimney must be closed tight. Ensure tightness of cleaning covers. Possibly use 1,5 m long vertical smoke tube (slope path). Check the smoke tube.
Fireplace reeks and smokes	Smoke is insufficiently drawn away (obstructed chimney or return flow in chimney). Chimney is too weak. Combustion of wet wood.	The cause is nearly always in the area of combustion gases route. Check the smoke tubes and chimney blast, if possible, consult a chimney sweeper. Only use well dried wood.
Glass in stoker door gets quickly dirty with soot	Incorrect combustion, e.g. wet wood. Smoke is insufficiently drawn away (obstructed chimney or return flow in chimney).	Only use well dried wood. Check the smoke tubes and chimney blast, if possible, consult a chimney sweeper.
Fireplace heats too strong	Sealing of stoker door is damaged.	Change the seal.
Curl of smoke, puff of smoke	Sometimes obstructed chimney or return flow in chimney. When all air suppliers are closed. Too much fuel in hearth.	Consult a chimney sweeper. During operation, all air suppliers cannot be closed. Only add one layer.
Damage to grate	Grate is burnt through, or scaled.	Burning of grate is always caused by full ash box. Empty ash box.

2.10 Accessories list

- protective glove
- manipulating handle

2.11 Spare parts list

- stoker door
- stoker door glass
- stoker door gasket
- stoker door handle
- vermiculittes set
- ash box
- cast-iron grate
- steel grate for saving of glass

Only use these spare parts.

3. Warranty

If a failure of function or failure of surface coating appears during the warranty period, never repair it yourself. Warranty and after-warranty repairs are performed by the manufacturer.

We guarantee for the quality, function and elaboration of the fireplace for the period of 2 years from the date of purchase by customer, in terms that all failures undoubtedly caused by incorrect manufacturing we repair in short time at our own expense, under the condition that the fireplace:

- was operated exactly according to the manual
- was connected to the chimney according to the standards

- was not violently mechanically damaged
 - was not subject to repairs, adjustments or unauthorized manipulation
- When claiming the product, you must give full address and state the conditions which lead to it. We will see into the claim if you present the warranty certificate with the date of purchase and the seal of the seller.
- It is in your interest to ask for a legibly completed warranty certificate on purchase. We decide on the method and location of repair in our factory.
- When purchasing the product, check the stoker door glass and fire-bricks. The manufacturer accepts contingent claims on damaged glass or damaged fire-bricks only after first heating up in the product.
- It is unacceptable to operate the device at thermal overload, that means:
- the amount of used fuel is higher than recommended
 - the amount of combustion air is higher than recommended
 - use of unacceptable type of fuel.
- Thermal overload can appear as:
- deformation of hearth ceiling,
 - over-burning of grate,
 - breakage of vermiculittes
- In case of incorrect operation the manufacturer does not accept any claim of the device.
- The change of product or cancellations of purchase contract are subject to relevant regulations of the Civil Law and Complaints Procedure.

Aufstellung- und Bedienungsanleitung für des Kamineinsatz

DE **LANDSCAPE, LIVORNO, LEVANTO**

geprüft nach DIN EN 13229

1. Aufstellungsanleitung

1.1 Allgemeines

Kaminensatz sind als Bauprodukte in der Bauregelliste A aufgeführt und werden nach den in dieser Liste angegebenen Technischen Regeln geprüft. Ein Kaminensatz ist eine Zweitfeuerungsanlage die in der Übergangszeit die vorhandene Heizung für kurze Zeit ersetzt oder in der kalten Jahreszeit unterstützt.

Der Kaminensatz wurde nach DIN EN 13229, DIN 18 895, Bauart 1, mit den Brennstoffen Holz geprüft. Er hat die Bedingungen dieser Norm erfüllt.

Informieren Sie sich anhand dieser Anleitung über die Aufstellung und die Funktion dieser Feuerstätte!

Ihr zuständiger Bezirksschornsteinfeger ist vor Aufstellung des Kaminensatzes zu informieren. Er ist als Fachmann in der Lage, Ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen und wird nach der Aufstellung des Kaminensatzes den ordnungsgemäßen Anschluß überprüfen.

Nähere Angaben über gesetzliche Vorschriften zur Aufstellung und zum Betrieb von Feuerstätten können der jeweiligen Landesbauordnung (LBO) sowie der Feuerstättenverordnung (FeuVo) entnommen werden.

Der Feuerraum muß bei Betrieb und Stillstand geschlossen bleiben, da sonst weitere am gleichen Schornstein angeschlossene Feuerstätten erheblich beeinflußt werden. Die Feuerraumtür ist selbstschließend. Sie darf nur zum Nachlegen des Brennstoffes geöffnet werden. Die Selbstschließfunktion wird durch eine im Scharnier der Feuerraumtür eingesetzte Rückstellfeder gewährleistet.

Die kleinsten Masse der Frontöffnung in der Verkleidung des Kamineinsatzes sind folgend: Breite 750 mm und Höhe 690 mm. Die Oberflächentemperaturen der Verkleidung können sich in Abhängigkeit von Koeffizient des Wärmewiderstandes des Baumaterials und seiner Dicke zwischen 30 und 80°C bewegen.

ACHTUNG: Geben Sie bei Rückfragen oder Ersatzteilbestellungen immer den auf dem Geräteschild angegebenen Kamineinsatztyp, **DIE SERIENNUMMER UND DIE PRÜFNUMMER** an.

1.2 Leistung, Raumheizvermögen und Abmessungen

Nennwärmeleistung: Holz = 11,5 kW

Zugberdarf: 12 Pa

Abgasanschluss: Durchmesser Abgasstutzen = Ø 150 mm

Gewicht: LANDSCAPE = 100 kg, LIVORNO = 106 kg, LEVANTO = 104 kg

Abmessungen: Höhe mit Fusse: LANDSCAPE = 673 mm, LIVORNO = 674 mm, LEVANTO = 666 mm

Breite: LANDSCAPE = 818 mm, LIVORNO = 821 mm, LEVANTO = 846 mm

Tiefe: LANDSCAPE = 462 mm, LIVORNO = 507 mm, LEVANTO = 484 mm

Raumheizvermögen nach DIN 18 893

- bei günstigen Bauweise: nach EN 12831 zu berechnen

- bei weniger günstigen Bauweise: 180 m³

- bei ungünstigen Bauweise: 120 m³

Für Zeitheizung – Unterbrechung von mehr als 8 h – ist das Raumheizvermögen um 25% weniger.

1.3 Schornsteinanschluss

Kaminensatz der Bauart 1 sind für den Anschluß an mehrfach belegte Schornsteine geeignet, d.h. an dem Schornstein, an dem der Kaminensatz angeschlossen ist, dürfen mehrere Feuerstätten angeschlossen sein.

Daten zur Berechnung des Schornsteins (bei Nennwärmeleistung):

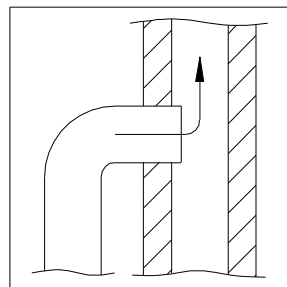
	Scheitholz
Abgasmassenstrom [g/s]	8
Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen[°C]	427
Förderdruck bei Nennwärmeleistung [mbar]/[Pa]	0,12/12
Förderdruck bei 0,8 x Nennwärmeleistung [mbar]/[Pa]	0,10/10

Für die Schornsteinbemessung gilt DIN 4705. Für den Anschluß des Kaminensatzes an den Schornstein ist ein Rauchrohr mit einem lichten Durchmesser von 150 mm erforderlich. Es können alle handelsüblichen Rauchrohre nach DIN 1298 verwendet werden. Es ist darauf zu achten, daß zur Vermeidung von Druckverlusten das Rauchrohr auf kurzer Strecke verlegt wird, und daß die einzelnen Rohrteile sowohl am Kaminensatzstutzen, untereinander, als auch am Schornstein fest und rauchdicht montiert sind.

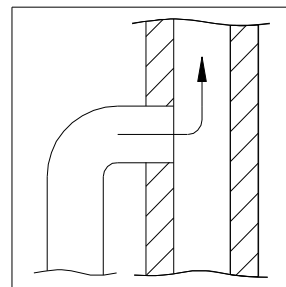
Beim Anschluß des Rauchrohres an den Schornstein ist sicher zu stellen, daß das Rauchrohr nicht in den freien Schornsteinquer-schnitt hineinragt. Es empfiehlt sich zum Anschluß an den Schornstein ein doppeltes Wandfutter, das ebenfalls im Fachhandel zu beziehen ist, zu verwenden.

Um einen einwandfreien Betrieb des Kaminensatzes sicherzustellen, muß der Schornsteinzug möglichst konstant auf einem Wert von 0,12 (1,2 mm WS), gemessen im Rauchrohr hinter dem Ofen, gehalten werden.

Da der Schornsteinzug von mehreren veränderlichen Faktoren wie Außenlufttemperatur, Rauchgastemperatur, Schornsteinbelegung, Windstärke usw. beeinflusst wird, ist er im Jahresverlauf sehr unterschiedlich. Es wird daher empfohlen, eine Nebenlufteinrichtung (Zugregelklappe nach DIN 4795) in den Schornstein einbauen zu lassen.



Falsch



Richtig

1.4 Verbrennungsluft

Der Kamineinsatz raumluftabhängige Feuerstätten sind, ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellraum entnehmen, muss der Betreiber für ausreichende Verbrennungsluft sorgen.

Bei abgedichteten Fenstern und Türen (z. B. in Verbindung mit Energiesparmaßnahmen) kann es sein, dass die Frischluftzufuhr nicht mehr gewährleistet ist, wodurch das Zugverhalten des Kamineinsatz beeinträchtigt werden kann. Dies kann Ihr Wohlbefinden und unter Umständen Ihre Sicherheit beeinträchtigen. Ggf. muss für eine zusätzliche Frischluftzufuhr, z. B. durch den Einbau einer Luftklappe in der Nähe des Kaminofens oder Verlegung einer Verbrennungsluftleitung nach außen oder in einen gut belüfteten Raum (ausgenommen Heizungskeller), gesorgt werden.

Insbesondere muss sichergestellt bleiben, dass notwendige Verbrennungsluftleitungen während des Betriebes der Feuerstätte offen sind. Dunstabzugshauben, die zusammen mit Feuerstätte im selben Raum oder Raumluftverbund installiert sind, können die Funktion des Ofens negativ beeinträchtigen (bis hin zum Rauchaustritt in den Wohnraum, trotz geschlossener Feuerraumtür) und dürfen somit keinesfalls gleichzeitig mit dem Kamineinsatz betrieben werden.

Der Kamineinsatz hat Möglichkeit der äusseren Zuführung der Verbrennungsluft über Verbindungsstutzen, den man an Kamineinsatz hinten im unteren Teil anmontieren kann.

Der Kaminensatz benötigt bei der Verfeuerung von Holz bis zu 20 m³ Frischluft pro Stunde.

Nicht ausreichende Luftzuführung beeinträchtigt die Funktion des Schornsteines und gefährdet Ihre Sicherheit!

Beachten Sie, daß eine Abluft-Dunstabzugshaube, die im gleichen, oder in anliegenden Räumen betrieben wird, Unterdruck im Raum erzeugt. Dies kann zu Austreten von Rauchgas in den Aufstellraum führen, wenn dem Raum zu wenig Luft von außen zugeführt wird.

Lassen Sie die ordnungsgemäße Aufstellung Ihres Kaminensatzes, den Schornsteinanschluss und die Lüftung von dem zuständigen Bezirksschornsteinfegermeister prüfen.

1.5 Brandsicherheit

Auch für den Aufstellungsplatz sind besondere Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. So sollte der Fußboden vor dem Kamineinsatz aus nichtbrennbarem Material bestehen (z.B. Fliesen, Klinker oder Naturstein).

Besteht der Fußboden aus brennbaren oder temperaturempfindlichen Materialien, wie z.B. Holz, Parkett, Spanplatten, PVC, Linoleum, Kork oder Teppich aus Natur- oder Kunstfasern, muß eine nicht brennbare Unterlage (z.B. Stahlblech oder Fliesen) vorgesehen werden.

Im Strahlungsbereich der Ofentür dürfen sich im Abstand von mindestens 80 cm nach vorn und nach den Seiten gemessen keine brennbaren oder wärmeempfindlichen Gegenstände befinden oder aufgestellt werden.

Der Kamineinsatz bekommt Frischluftzufuhr auch von unten, dafür darf das untere Teil nicht ganz eingemauert werden.

Vor den Feuerungsöffnungen von Feuerstätten für feste Brennstoffe sind Fußböden aus brennbaren Baustoffen durch einen Belag aus nichtbrennbaren Baustoffen zu schützen. Der Belag muss sich nach vorn auf mindestens 50 cm und seitlich auf mindestens 30 cm über die Feuerungsöffnung hinaus erstrecken

Der Sicherheitsabstand zwischen Außenmantel des Kamineinsatzes (an den Seiten und von hinten) und Innenwand der Ummauerung soll mindestens 10 cm sein. Die Ummauerung muss aus feuersicherem Material sein.

Minimalgröße der Ansaugöffnung für Antriebsströmung soll 20 x 20 cm sein. Die Ausströmöffnung, die sich im oberen Teil der Ummauerung von Kamineinsatz befindet, muss mindestens 2x größer sein als die untere Ansaugöffnung.

2. Bedienungsanleitung

2.1 Wichtige Sicherheitshinweise

Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Kamineinsatzes, wenn dieser in Betrieb ist. Kinder sind unberechenbar. Die Verletzungsgefahr an heißen Teilen des Kamineinsatzes ist erheblich.

Bewahren Sie niemals leicht entzündliche Flüssigkeiten wie Benzin oder Spiritus in der unmittelbaren Nähe des Kamineinsatzes auf.

Verwenden Sie niemals leicht entzündliche Flüssigkeiten zum Anzünden des Kamineinsatzes.

Eine Abluft-Dunstabzughaube, die im gleichen, oder in anliegenden Räumen betrieben wird, kann zu Austreten von Rauchgas in den Aufstellraum führen, wenn dem Raum zu wenig Frischluft zugeführt wird.

Die Entaschung muß vor der Brennstoffaufgabe erfolgen.

Heiße Asche darf nicht in die Mülltonne oder ins Freie gegeben werden.

Der Kamineinsatz darf nicht mit offener Feuerraumtür betrieben werden.

2.2 Brennstoff

Der Kamineinsatz ist geeignet für die Brennstoffe Holz.

Das Bundes-Immissionsschutzgesetz schreibt vor, daß nur trockene naturbelassene Hölzer (Feuchtigkeitsgehalt höchstens 20 %) als Brennstoff für Kleinf Feuerstätten verwendet werden dürfen. Nasses Holz führt zu stärkerer Teerbildung. Am besten geeignet sind Holzscheite von circa 30 cm Umfang und ca. 30 cm Länge aus mindestens 2 Jahre trocken gelagertem Buchen-, Eichen-, Birken- oder Obstbaumholz.

Ungeeignete bzw. unzulässige Brennstoffe

Es dürfen nur die unter 2.1 genannten Brennstoffe verfeuert werden. Nicht verbrannt werden darf unter anderem:

Kohlegruß, Feinhackschnitzel, Rinden- und Spanplattenabfälle, feuchtes und/oder mit Holzschutz mittelbehandeltes Holz, Papier und Pappe (außer zum Anzünden).

Das Verbrennen von Abfall ist gemäß Bundes-Immissionsschutzgesetz verboten.

Die bei der Abfallverbrennung entstehenden Abgase können Ihre Gesundheit gefährden sowie Schäden an den Schamotte- und Metallteilen Ihres Kamineinsatzes und am Schornstein verursachen.

2.3 Einstelleinrichtungen

Der Kamineinsatz besitzt ein Einstelleinrichtungen für die Einstellung der Verbrennungsluftströme:

Primärluft und Sekundärluft – ein Einstellschieber im Unterteil der Feuerraumtür

ACHTUNG: DIE EINZELNEN BETRIEBSELEMENTE WERDEN Z.T. SEHR HEIß! ZUR BETRIEBUNG IM HEIßEN ZUSTAND DIE ALS ZUBEHÖR MITGELIEFERT KALTE HAND BENUTZEN. IM FACHHANDEL ERHÄLT LICH SIND AUCH WÄRMESCHUTZHANDSCHUHE (GRILLHANDSCHUH).

2.4 Anzünden und Anheizen (Inbetriebnahme)

Vor dem Anzünden sind alle Verbrennungsluftschieber an der Ofenvorderseite zu öffnen. Gleichzeitig ist für die Luftzufuhr in den Aufstellungsraum zu sorgen (siehe Punkt 1.4).

Nun wird das Feuer unter Zuhilfenahme von Anzündwürfeln oder Papier, sowie Holzschnitzeln entzündet. Niemals Benzin, Spiritus, Petroleum usw. verwenden. Auf das lebhaft brennende Feuer wird nun **eine Lage** Holzscheite oder Brikett aufgelegt. Es sollen **nicht mehr als 3 Holzscheite** pro Brennstoffaufgabe aufgelegt werden.

Es ist zu beachten, daß bei der Inbetriebnahme des Ofens das erste Aufheizen mit kleinem Feuer erfolgt. Das Feuer wird erst nach und nach vergrößert, damit sich der Ofen langsam und gleichmäßig ausdehnen kann und der Ofenkörper keinen Schaden infolge von Temperaturspannungen nimmt. Um dies zu erreichen, werden die Primärluft- und Sekundärluft-Schieber sofort nachdem das Feuer lebhaft brennt, auf eine mittlere Einstellung (Pos. "2") eingestellt. **Die Ascheschublade bleibt auch während der Anheizphase ganz eingeschoben.**

Bereitet das Anzünden Schwierigkeiten (Übergangszeit, kalter Schornstein usw.) wird im Kamineinsatz mit zusammengeknülltem Papier ein Lockfeuer entfacht und so der Ofen leichter in Gang gesetzt. Während der Anheizphase ist der Abbrand ständig zu kontrollieren und der Ofen ununterbrochen zu beaufsichtigen.

Der Kamineinsatz ist mit einer hitzebeständigen Farbe beschichtet, die erst bei höherer Temperatur aushärtet. Deshalb kommt es während des ersten Heizens zu einer Geruchsbildung. Aus diesem Grund muß insbesondere bei der Inbetriebnahme für eine gute Belüftung gesorgt werden.

Die Außenlackierung des Ofens soll bei der Inbetriebnahme nicht berührt werden. Die noch nicht durchgehärtete Lackierung des Ofens könnte durch Berührung beschädigt werden.

2.5 Nennwärmeleistung, Verbrennungslufteinstellungen und Abbrandzeiten

Die Nennwärmeleistung des Kamineinsatz 11,5 kW. Sie wird bei einem Mindestförderdruck von 12 Pa.

Brennstoff	Scheitholz (Länge 25 cm, Umfang 30 cm)
max. Aufgabemenge	3,75 kg
Luftregler	dass der Reglerarm senkrecht zur Vorderwand des Ofens steht
Abbrandszeit	ca 1.0 St

Beim Holzbetrieb den Luftregler so einstellen, dass der Reglerarm senkrecht zur Vorderwand des Kamineinsatz steht, d.h., dass die primäre Verbrennungsluftzufuhr ist vollständig geschlossen und die sekundäre Verbrennungsluftzufuhr ist vollständig geöffnet.

Der Verbrennungsluftreglerarm befindet sich unter der Vordertür. Den Reglerarm kann mit einem behandlung Schlüssel manipulieren, der ein Zubehör des Kamineinsatz ist.

Für den Schwachlastbetrieb gelten folgende Brennstoffaufgaben und Verbrennungslufteinstellung:

Brennstoff	Scheitholz (Länge 25 cm, Umfang 30 cm)
max. Aufgabemenge	2,3 kg
Luftregler	dass der Reglerarm senkrecht zur Vorderwand des Ofens steht
Abbrandszeit	ca. 2,0 St.

Um einen guten Abbrand zu erreichen, ist bei Einsatz von Holz die Verbrennungsluft über die Sekundär luftschieber und bei Einsatz von Briketts über die Primärluftschieber zuzuführen.

Bei geringem Wärmebedarf werden die Primärluftschieber bei Verfeuerung von Brikett weiter geschlossen. Bei Einsatz von Holz erfolgt die Leistungsreduzierung mit Hilfe der Sekundärluftschieber.

Neben der Einstellung der Verbrennungsluftschieber, ist der Schornstein die wichtigste Einflußgröße auf die Intensität der Verbrennung und damit auf die Heizleistung Ihres Kaminensatzes RIA. Erhöhter Schornsteinzug erfordert kleinere Verbrennungslufteinstellungen, geringerer Schornsteinzug erfordert größere Verbrennungslufteinstellungen.

Bei Einsatz von Scheitholz sollte die Verbrennungsluftmenge erst reduziert werden, wenn das Holz weitgehend durchgebrannt ist (kleine Flamme). Hat diese Vorgehensweise eine zu hohe Heizleistung zur Folge, müssen geringere Brennstoffmengen aufgegeben werden.

Die optimale Regulierung des Verbrennungsvorgangs erfordert Erfahrung, insbesondere dann, wenn der Schornsteinzug nicht konstant ist oder stark wechselnde Brennholzqualitäten vorkommen.

- BEI BETRIEB MIT OFFENER ASCHENSCHUBLADE,
 - BEI ZU STARKEM SCHORNSTEINZUG (EVTL. ZUGREGELKLAPPE EINBAUEN)
 - UND WENN ZUVIEL BRENNMATERIAL AUFGEGLEGT WIRD,
- BESTEHT DIE GEFAHR EINER ÜBERHITZUNG DES OFENLACKES. DER LACK VERFÄRBT SICH SILBER/WEIß UND LÖST SICH NACH KURZER ZEIT VOM OFEN. FÜR SOLCHE LACKSCHÄDEN WIRD VOM HERSTELLER KEINE GARANTIE ÜBERNOMMEN. SIE KÖNNEN DIESEN OPTISCHEN MÄNGEL MIT HANDELSÜBLICHEM OFENLACK (Z.B. SPRAYDOSE) KORRIGIEREN.

2.6 Betrieb in der Übergangszeit

Bei Außentemperaturen über ca. 15 °C kann es bei geringer Feuerungsleistung u. U. zur Beeinträchtigung des Schornsteinzuges kommen, so daß die Rauchgase nicht mehr vollständig abziehen (qualmen, Geruch nach Rauchgasen). In diesem Fall schüren Sie den Rost und erhöhen die Verbrennungsluft. Geben Sie in der Folge geringere Brennstoffmengen auf und schüren Sie den Rost häufiger. Schließen Sie die Türen und Luftschieber der anderen am gleichen Schornstein angeschlossenen Feuerstätten, die nicht in Betrieb sind. Kontrollieren Sie die Reinigungsöffnungen des Schornsteins auf Dichtheit.

2.7 Entaschung

Um eine einwandfreie Betriebsweise sicherzustellen, ist es notwendig, daß der Kaminensatz regelmäßig entascht wird. Der Aschebehälter muß rechtzeitig entleert werden, damit die Verbrennungsluft dem Rost gleichmäßig zuströmen kann und nicht durch eine Ascheanhäufung im Aschekasten behindert wird. Es besteht sonst die Gefahr, daß die Verbrennung beeinträchtigt wird und daß sich der Rost infolge fehlender Kühlung überhitzt und verformt.

Die Aschenschublade muß während des Betriebes stets geschlossen gehalten werden. Eine offenstehende Schublade kann zu einer Überhitzung und Beschädigung des Ofens führen. Darüber hinaus kann es zu einer Gefährdung durch anderer Feuerstätten kommen, die an den gleichen Schornstein angeschlossen sind (Bauart 1).

Die Entaschung muß vor der Brennstoffaufgabe erfolgen.

Achten Sie besonders darauf, daß die entleerte Ascheschublade beim Wiedereinsetzen dicht am Ofenkörper anliegt. Wird die Ascheschublade nach der Aufgabe des Brennstoffes entnommen so überschreitet der Ofen nach kurzer Zeit die zulässige Leistung. Dies kann, wegen der dann auftretenden hohen Temperaturen, zu Schäden am Ofen und in seinem Umfeld führen.

2.8 Reinigung und Pflege

Je nach Betriebshäufigkeit des Kaminensatz ist dieser luft- und rauchgasseitig einmal oder mehrmals pro Jahr (bei kaltem Ofen) zu reinigen. Die Reinigung wird wie folgt durchgeführt:

Das Rauchgasrohr wird demontiert und im Freien in ein entsprechendes Gefäß (Mülltonne) abgereinigt. Der Abgassammelkasten kann unter Zuhilfenahme von Stahlbürste, Pinsel und Staubsauger gereinigt werden. Anschließend muß das Rauchgasrohr wieder dicht zwischen Kamin und Rauchgasstutzen des Ofens eingesetzt werden.

Zur Reinigung des Raumes über der Feuerraumdecke wird die als Decke eingelegte Platte herausgenommen. Achten Sie darauf, daß die Platte nach der Montage vorne dicht an der Ofen innenwand anliegt, so daß das Rauchgas im Bereich der Rückwand den Ofen verläßt.

Falls zu dem Rauchrohr vom Aussen kein Zugang ist, reinigen wir den Raum unter dem Rauchabgang folgend:

- in dem Feuerraum wird der Vermikulit-Feuerraumdeckel abmontiert
- der Reinigungs-Luftschieber wird mit einem Vorschub nach links geöffnet
- durch die Reinigungsöffnung wird der Raum unter dem Rauchabgang gereinigt

ACHTUNG: Der Kamineinsatz darf nach der Reinigung erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn alle zur Reinigung ausgebauten Teile wieder eingebaut sind.

Kaminensätze sind an der Außenseite mit hochhitzebeständiger Farbe beschichtet. Sobald diese Farbe ausgehärtet ist (nach mehreren Stunden bei Nennwärmeleistung), kann eine Reinigung der Oberfläche mit einem trockenen Tuch vorgenommen werden. Diese hitzebeständige Farbe ist nicht feuchtigkeitsfest. Stellen Sie deshalb keine Gegenstände auf den Ofen. Es könnten sich durch Schwitzwasser leicht unschöne Rostflecken bilden.

Die Glasscheibe in der Feuerraumtür kann bei leichtem Belag mit einem handelsüblichen Glasreiniger gereinigt werden. Ein fester Belag läßt sich mit Backofenreiniger oder feiner Stahlwolle beseitigen.

ACHTUNG: DIE GLASSCHEIBEN KÖNNEN SEHR SCHARFKANTIG SEIN. BEIM EVTL. AUSTAUSCH VON GLASSCHEIBEN UNBEDINGT SCHUTZHANDSCHUH TRAGEN!

2.9 Betriebsstörungen

Falls während des Betriebs Ihres Kaminensatzes Störungen auftreten wie z.B. Rauchaustritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem zuständigen Schornsteinfeger in Verbindung. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Schäden an dem Kaminensatz aufgetreten sind.

Art der Störung	Möglich Ursache	Behebung
Geruchsbildung.	Austrocknen der angewendete Schutzfarbe, verdampfen von Ölresten.	Der Kamineinsatz gem. der Bedienungsanleitung mehrere Stunden in Kleinststellung betreiben. Anschließend mehrere Stunden auf max. Leistung heizen.
Zu geringe Wärmeabgabe.	Geräteleistung zu klein gewählt. Kaminzug nicht ausreichend. Abgasrohr nicht ordnungsgemäß Angeschlossen.	Wärmebedarf von einem Fachmann überprüfen lassen. Der Kaminzug muß mindestens 12 Pa betragen! Schornstein auf Dichtheit überprüfen. Die Türen anderer an diesen Schornstein angeschlossenen Öfen müssen dicht geschlossen sein. Auf undicht Reinigungsverschlüsse achten. Evtl. ein 1,5 m langes senkrecht Abgasrohr (Anlaufstrecke) verwenden Abgasrohr überprüfen.
Ofen raucht und qualmt.	Rauch wird nicht ordnungsgemäß Abgeführt (Stau oder Rückstrom im Schornstein) Schornstein zu schwach. Verbrennung von zu feuchtem Holz.	Wenn ein Kamineinsatz raucht und qualmt, liegt die Ursache fast immer im Bereich der Abgasführung. Rauchrohr und Kaminzug überprüfen. Evtl. Schornsteinfeger zu Rate ziehen Nur gut abgetrocknetes Holz verwenden.
Sichtfenster wird nach kurzer Zeit durch Ruß geschwärzt.	Schlechte Verbrennung z.B. durch nasses Holz Falsche Lufteinstellung. Rauch wird nicht ordnungsgemäß abgeführt (Stau oder Rückstrom im Schornstein).	Nur gut abgetrocknetes Holz verwenden. Einstellung gemäß Abschnitt 2.4 Rauchrohr und Kaminzug überprüfen. Evtl. Schornsteinfeger zu Rate ziehen
Ofen heizt zu stark.	Zuviel Brennstoff aufgegeben.	Nur 1 Lage Brennstoff aufgeben.
Verpuffung.	Zeitweilig Stau oder Rückstrom im Schornstein zu wenig Verbrennungsluft unter dem Rost.	Schornsteinfeger zu Rate ziehen. Primärluft etwas öffnen.

Schäden am Rost.	Rost ist durchgeschmolzen, verzundert oder verbrannt. Brennstoff mit zu hohem Heizwert eingesetzt.	Das Verbrennen des Rostes ist in der Regel auf einen überfüllten Aschekasten zurückzuführen. Der Rost wird nicht mehr richtig gekühlt: Aschekasten rechtzeitig entleeren! nur zugelassene Brennstoffe verwenden (vgl. 2.1).
------------------	---	---

4. Gewährleistung

Unsere Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahren für Ihren neuen Kamineinsatz. Als Beleg dient das Kaufdatum Ihrer Rechnung.

Eine Gewährleistung kann jedoch nur erfolgen, wenn die technischen Richtlinien und die Hinweise in dieser Betriebsanleitung beachtet wurden.

NICHT GARANTIEPFLICHTIG SIND ALLE TEILE DIE DER DIREKTEN FEURUNG AUSGESETZT SIND (Z.B. GLASSCHEIBEN, SCHAMOTTESTEINE, FEUERROSTE, DICHTUNGEN U.S.W.). EBENFALLS VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN SIND SCHÄDEN, DIE INFOLGE UNKORREKTER BETRIEBUNG DES OFENS, EINES UNSACHGEMÄßEN ANSCHLUSSES ODER AUFGRUND DER EINWIRKUNG PHYSISCHER GEWALT ENTSTANDEN SIND.

DIE GARANTIELEISTUNG ERFOLGT IN DER WEISE, DAß DEM HÄNDLER BZW. DEM ENDABNEHMER FÜR MANGELHAFTTE TEILE, UNENTGELTLICH, NEUE TEILE ZUGESANDT WERDEN. IM ÜBRIGEN ENTSCHEIDEN WIR ÜBER ART, UMFANG UND ORT DER GARANTIELEISTUNG NACH BILLIGEM ERMESSEN. IN AUSNAHMEFÄLLEN (FALLS DAS GERÄT NICHT DURCH DEN EINFACHEN AUSTAUSCH EINZELNER ERSATZTEILE REPARIERT WERDEN KANN) WIRD EINE REPARATUR IN DEN RÄUMEN UNSERE KUNDENDIENSTWERKSTATT DURCHGEFÜHRT. DIE LIEFERUNG AN UNSERE WERKSTATT ERFOLGT ÜBER DEN HÄNDLER/GROßHÄNDLER.

SK

**Návod na inštaláciu a obsluhu krbovej vložky na tuhé palivá
LANDSCAPE, LIVORNO, LEVANTO
testovanej podľa EN 13229**

1. Návod na inštaláciu

1.1 Všeobecne

Krbová vložka na drevo (ďalej len krb) je jednošachtový tepelný spotrebič, ktorý v prechodnom období nahradzuje existujúce vykurovanie na krátku dobu alebo ho podporuje v studených ročných obdobiach. Krb je určený na lokálne vykurovanie. Krb nesmie byť inštalovaný do vlhkého prostredia.

Krb bol skúšaný podľa STN EN 13229 s palivami drevo a hnedouhoľné brikety. Krb spĺňoval podmienky tejto normy.

Všetky miestne predpisy, vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem, musia byť pri montáži krbu dodržané.

Pred postavením krbu je nutné informovať príslušného kominárskeho majstra, ktorý ako odborník skontroluje správne pripojenie krbu na komín.

Krb musí byť inštalovaný na podlahách s odpovedajúcou nosnosťou. Pri inštalácii je nutné dbať na zaistenie dostatočného prístupu pre čistenie krbu, dymovodu a komína.

Krb musí byť pri prevádzke, ale aj mimo nej uzavretý, lebo inak sú ďalšie spotrebiče pripojené na komín výrazne ovplyvnené. Spaľovací priestor je ohraničený plechovým plášťom, zvnútra vyplnený vermiculitovými tvarovkami. V spodnej časti spaľovacieho priestoru sú 2 ks liatinové rošty. Pod roštom je popolová krabica. Prikładacie dvierka sú utesnené tesniacou šnúrou. Smú byť otvárané len pre dodávku paliva. Prikładacie dvierka sú opatrené tepelne vysoko odolným keramickým sklom.

Najmenšie rozmery čelného otvoru v obklade krbu sú: šírka 750 mm a výška 690 mm. Povrchové teploty obkladu môžu byť v závislosti na koeficiente tepelného odporu použitého stavebného materiálu a jeho hrúbky v rozmedzí 30 a 80 °C.

POZOR: pri reklamáciách alebo objednávkach náhradných dielov uvádzajte vždy názov, typ a výrobné číslo uvedené na údajovom štítku.

1.2 Technické údaje

Menovitý tepelný výkon [kW]	drevo = 11,5, HUB = 8,5		
Tepelný tok do priestoru [kW]	drevo = 11,5, HUB = 8,5		
Účinnosť pri menovitom výkone [%]	drevo = 76,4%, HUB = 55,8%		
Prevádzkový ťah komína [Pa]	12 ¹⁾		
Hlavné rozmery [mm]	LANDSCAPE	LIVORNO	LEVANTO
šírka	818	821	846

hĺbka	462	507	484
výška	673	674	666
Priemer odťahového hrdla [mm]	150		
Objem popolovej krabice [dm ³]	4,18		
Hmotnosť cca [kg]	100	106	104
Doporučené palivo: - suché tvrdé drevo (buk, dub): výhrevnosť cca 15 MJkg ⁻¹ - hnedouhoľné brikety: výhrevnosť 18÷21 MJ kg ⁻¹			
Približná spotreba doporučeného paliva pri menovitom výkone [kg/hod ¹]: - drevo - hnedouhoľné brikety	3,75 2,37		
Vykurovacia schopnosť [m ³]: - priaznivý typ konštrukcie stavby - menej priaznivý typ konštrukcie stavby - nepriaznivý typ konštrukcie stavby	220 180 120		
Normy: STN 06 1201, STN EN 13229, STN 73 4201, STN 73 4210, STN 92 0300			

- 1) Prevádzkový ťah komína sa určí v priebehu prevádzky krbu pri zatvorených dverkách a pri nastavení vzduchového regulátora podľa bodu 2.4.

1.3 Pripojenie na komín

Pri inštalácii dodržať všetky príslušné projektové, bezpečnostné a hygienické smernice v zmysle vyhlášky č.84/97. Údaje pre výpočet komína (pri menovitom tepelnom výkone):

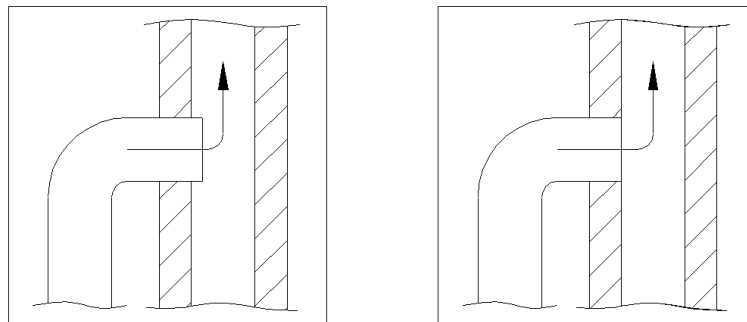
Palivo	Hnedouhoľné brikety	Drevo
Hmotnostný prúd spalín [gs ⁻¹]	17,1	8
Max. teplota spalín za odťahovým hrdlom [°C]	382	427
Min. ťah pri menovitom tepelnom výkone [Pa]	12	12

Krb je vhodný na pripojenie viacnásobne obsadených komínov, to znamená, že na komín, na ktorom je pripojený krb smie byť pripojených viac spotrebičov.

Pred pripojením krbu sa presvedčte, či je dostatočný ťah v komíne. Plameň zapáleného papiera alebo sviečky má byť vtiahnutý do komínového otvoru. Krb má byť pripojený na komínový sopúch najkratším smerom.

Krb na komínový prieduch musí byť vždy pripojený so súhlasom príslušného kominárskeho podniku v súlade s STN 73 4210 a STN 73 4201. Keď nemôže byť krb pripojený na komínový sopúch bezprostredne, má byť príslušný dymovod v daných možnostiach čo najkratší a smerom ku komínu stúpať. Dymovody môžu byť max.1,5 m dĺžky. V každom prípade je potrebné dymové koleno alebo rúru nasadené na odťahové hrdlo poistiť proti uvoľneniu kolíkom. Dymové rúry a kolena musia byť medzi sebou a krbom pevne a tesne spojené a zasunuté do seba na dĺžku min.40 mm v smere komínového ťahu. Otvor komína musí byť opatrený plechovým puzdrom, ktoré svojim priemerom zodpovedá priemeru použitých dymových rúr.

Správne a nesprávne pripojenie krbu na komín je znázornené na obr.č.1.



Pripojenie na komín
nesprávne správne

obr.č.1

Pre zaistenie bezporuchovej prevádzky musí byť ťah komína udržiavaný na hodnote 12 Pa (meraný v dymovej rúre za krbom). Keďže je ťah komína ovplyvňovaný meniteľnými faktormi ako je vonkajšia teplota vzduchu, teplota spalín, obloženie komína, sila vetra atď., je v priebehu roka veľmi rozdielny. Doporučuje sa teda zabudovať do komína regulačnú klapku ťahu.

Krb môže dosiahnuť predpísaný výkon a účinnosť, ak je napojený na komín s dostatočným ťahom. Komín musí mať prierez min. 150x150 mm a výška min. 5 metrov.

1.4 Spaľovací vzduch

Krb má možnosť prívodu spaľovacieho vzduchu z vonkajšieho prostredia (môže byť aj dobre vetraná miestnosť, okrem kotolne) cez spojovacie hrdlo s vonkajším priemerom D 99 mm, ktoré je možné namontovať na krbové kachle dole pod popolovým priestorom.

V prípade, že krb nenasáva vzduch z vonkajšieho prostredia, ale odoberá spaľovací vzduch z miestnosti, je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod spaľovacieho vzduchu (cca 1,8 až 2 m³ na 1 kW výkonu a hodinu).

V prípade utesnených okien a dverí (napr. v spojení s opatreniami na úsporu energie) sa môže stať, že nie je zabezpečený dostatočný prívod čerstvého vzduchu, čo môže ovplyvniť ťah krbu. Takisto to môže nepriaznivo ovplyvniť Váš pocit pohody alebo dokonca Vašu bezpečnosť. Niekedy môže byť nevyhnutné zabezpečiť dodatočný prívod čerstvého vzduchu napr. zabudovaním vzduchovej klapky v blízkosti krbu.

Je predovšetkým potrebné zabezpečiť, aby boli potrubia na spaľovací vzduch počas prevádzky ohniska otvorené. Odsávače pár umiestnené v tej istej miestnosti ako ohnisko, môžu negatívne ovplyvniť funkciu krbových kachlí (môže dochádzať až k úniku dymu do obytnej miestnosti, napriek zavretým dverkam ohniska) a nesmú sa teda v žiadnom prípade prevádzkovať súčasne s krbom.

Nedostatočný prívod vzduchu je na úkor funkcie krbu a ohrozuje Vašu bezpečnosť!

Nechajte preskúšať správnu montáž Vášho krbu, pripojenie komína a vetranie Vaším kompetentným kominárom.

1.5 Protipožiarna bezpečnosť

Pri inštalácii je treba prísne dodržiavať zásady požiarnej ochrany obsiahnuté v STN 92 0300.

V prípade blízkosti horľavých stavebných hmôt a predmetov o stupni horľavosti B, C1 a C2 podľa STN 73 0823 postavte krb s príslušným dymovodom do bezpečnej vzdialenosti, ktorá je min. 20 cm od týchto predmetov. Bezpečnú vzdialenosť je treba zdvojnásobiť, ak by bol krb s dymovodom postavený v blízkosti hmôt stupňa horľavosti na C3. To isté treba urobiť i vtedy, keď stupeň horľavosti horľavej hmoty nie je preukázaný.

Bezpečnostná vzdialenosť sa môže znížiť na polovicu pri použití nehorľavej, tepelne izolujúcej tieniacej dosky o hrúbke min. 5 mm umiestnenej tak, aby medzi doskou a chráneným horľavým predmetom zostala 25 mm vzdušná medzera.

Keď je podlaha z horľavého materiálu, postavte krb na nehorľavú, tepelne izolujúcu podložku, ktorá svojimi rozmermi presahuje obrys krbu vpredu o 300 mm a na ostatných stranách najmenej o 100 mm. Najmenšie rozmery podložky a spôsob jej umiestnenia sú znázornené na obr.č.2. Tieniaca doska umiestnená na chránenom predmete musí presahovať obrys krbu včítane dymových rúr na každej strane najmenej o 150 mm a nad jeho hornou plochou najmenej o 300 mm.

V prípade vzniku požiaru v komíne postupovať v zmysle požiaro-bezpečnostných predpisov.

Bezpečnostná vzdialenosť medzi vonkajším plášťom krbu (na bokoch a vzadu) a vnútornou stenou výmurovky musí byť minimálne 20 cm.

Minimálna veľkosť nasávacieho otvoru interiérového vzduchu je 20x20 cm. Minimálna veľkosť výfukového otvoru ohriateho vzduchu je dvojnásobok veľkosti nasávacieho otvoru.

Obklad krbu musí byť z nehorľavého materiálu.

2. Návod na obsluhu

2.1 Dôležité bezpečnostné inštrukcie

Za okolností vedúcich k nebezpečenstvu prechodného vzniku horľavých plynov alebo pri prácach s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (napr. lepenie podlahovín a pod.), musí byť krb pred vznikom nebezpečenstva z prevádzky odstavený.

Krb musí byť obsluhovaný podľa tohto návodu.

Obsluhovať krb smú len dospelé osoby, ponechať deti pri krbe, ktorý je v prevádzke, je neprípustné.

Na zakurovanie nesmú byť použité žiadne horľavé kvapaliny.

POČAS PREVÁDZKY JE ZAKÁZANÉ ZVYŠOVAŤ MENOVIŤ VÝKON KRBU POUŽÍVANÍM HORĽAVÝCH KVAPALÍN.

Krb nesmie byť prevádzkovaný s otvorenými prikladacími dverkami.

Popol treba vynášať pozorne a odkladať ho do nehorľavých nádob s vekom, horúci popol nesmie byť odkladaný do popolníc ani skladovaný na voľnom priestore.

Poškodený krb, funkčne nespôsobilý, sa nesmie používať. Užívateľ sa musí postarať o jeho odbornú opravu pred pokračovaním v prevádzke.

Stav hromadenia popolčeka v dymovej rúre a kolene treba kontrolovať mesačne aspoň raz a podľa potreby vykonať čistenie.

Počas prevádzky nesmú byť všetky prívody vzduchu na krbe uzatvorené.

Za prevádzky je potrebné občas dohliadať na funkciu krbu a protipožiarnu bezpečnosť. Treba kontrolovať stav paliva v ohnisku, zanesenie roštu popolom, stav regulačných orgánov spaľovacieho vzduchu, či sú dverka riadne zavreté a kontrolovať čistotu okolia.

Pri súčasnej prevádzke s iným tepelným zariadením musí byť zabezpečené dostatočné vetranie priestoru (viď bod 1.4).

2.2 Palivo

Krb je vhodný pre palivá: drevo, brikety z hnedého uhlia dĺžky 7",6".

Emisná norma predpisuje, že používané môže byť len suché prirodzene vyschnuté drevo (obsah vlhkosti max. 20%). Vlhké drevo vyvoláva silné zrážanie dechtu. Najlepšie sú vhodné drevené polená s obvodom cca 30 cm a dĺžky 30 cm skladované v suchu najmenej 2 roky. Vhodné je bukové, dubové, hrabové, brezové drevo a drevo ovocných stromov.

Nevhodné prípadne neprípustné palivá:

Môžu byť používané len palivá menované v bode 2.1.

Okrem toho nesmie byť spaľovaná: uhoľná drť, jemne sekané triesky, kôrový a drevotrieskový odpad, vlhké a ochrannými prostriedkami ošetrované drevo, papier a lepenka (okrem zakúrenia).

Spaľovanie odpadu je zakázané podľa zákona na ochranu proti emisiám.

Spaliny vznikajúce pri spaľovaní odpadu môžu ohrozovať Vaše zdravie a spôsobiť škody na šamotových a kovových častiach Vášho krbu a na komíne.

2.3 Nastavenie krbu

Krb má jeden vzduchový regulátor pre prívod a reguláciu spaľovacieho prúdu vzduchu, ktoré je umiestnené pod dvierkami.

POZOR: jednotlivé manipulačné prvky môžu byť veľmi horúce! Pri manipulácii v horúcom stave je treba používať rukavicu, ktorá je dodaná ako príslušenstvo, pre reguláciu spaľovacieho vzduchu manipulačný kľúč.

2.4 Zakúrenie

Pred zakúrením treba úplne otvoriť vzduchový regulátor (vytiahnuť ho úplne smerom k sebe). Súčasne treba dbať na prívod vzduchu do miestnosti (viď. bod 1.4). Interval dodávky doporučeného paliva pri menovitom tepelnom výkone je jedna hodina.

Oheň sa zapáli pomocou papiera a tenkých drevených triesok. Nikdy nepoužívať benzín, lieh, petrolej atď. Na horiaci oheň sa položí vrstva drevených polien a brikiet.

Pri uvedení krbu do prevádzky sa uskutoční prvé rozhorenie malým ohňom. Oheň sa najskôr pomaly zväčší, aby sa mohol krb pomaly a rovnomerne rozťahovať a krbové teleso neutrpelo žiadne poškodenie v dôsledku tepelných napätí.

Keď vzniknú pri zakúrení ťažkosti (zmeny počasia, studený komín atď.), tak sa v krbe pomocou papiera založí lokálny oheň a tým sa krb lepšie uvedie do chodu. Počas fázy zakúrenia je potrebné spaľovanie trvale kontrolovať a krb nepretržite pozorovať.

Krb je opatrený žiaruvzdornou farbou, ktorá vytvrdzuje pri vyšších teplotách. Preto dochádza počas fázy prvého kúrenia k tvorbe zápachu.

Z tohoto dôvodu musí byť hlavne pri uvedení krbu do prevádzky zabezpečené dostatočné vetranie.

Pri uvádzaní do prevádzky nedoporučujeme dotýkať sa vonkajšieho laku krbu, ešte nevytvrdené lakovanie krbu by mohlo byť dotykcom poškodené.

2.5 Normálna prevádzka

Menovitý tepelný výkon krbových kachlí je 11,5 kW pre palivo drevo a 8,5 kW pre palivo hnedouhoľné brikety a dosahuje sa pri minimálnom dopravnom tlaku 12 Pa:

Palivo	Polenové drevo (dĺžka 25 cm, obvod 30 cm)	Hnedouhoľné brikety
Max. dávkovacie množstvo	3,75 kg	2,37 kg
Rameno regulátora vzduchu	v polohe kolmo na prednú stenu kachlí	v polohe úplne vpravo
Doba vyhorenia	1,0 hod.	1,0 hod.

Pri prevádzke drevom vzduchový regulátor nastaviť tak, že rameno regulátora je nastavené kolmo na prednú stenu kachlí, to znamená, že prívod primárneho spaľovacieho vzduchu je úplne zatvorený a prívod sekundárneho spaľovacieho vzduchu je úplne otvorený.

Pri prevádzke s hnedouhoľnými briketami vzduchový regulátor nastaviť tak, že rameno regulátora je nastavené v polohe úplne vpravo, to znamená, že prírody primárneho aj sekundárneho vzduchu sú otvorené úplne.

Rameno vzduchového regulátora spaľovacieho vzduchu je pod príkladacími dvierkami. Ramenom je možné manipulovať s manipulačným kľúčom, ktorý je príslušenstvom kachlí.

Pre prevádzku s miernym zaťažením platia nasledujúce množstvá paliva a regulácia spaľovacieho vzduchu:

Palivo	Hnedouhoľné brikety
Max. dávkovacie množstvo	1,7 kg
Regulátor vzduchu	v polohe úplne vpravo
Doba vyhorenia	cca. 2 hod.

Okrem nastavenia regulátora spaľovacieho vzduchu je komín dôležitým faktorom vplyvu na intenzitu spaľovania, a tým na vykurovací výkon Vášho krbu. Zvýšený ťah komína potrebuje menší prívod spaľovacieho vzduchu, menší ťah komína vyžaduje väčší prívod spaľovacieho vzduchu.

Pri použití drevených polien má byť množstvo spaľovacieho vzduchu najprv redukované až je drevo dokonale prepálené (malý oheň). Ak má tento spôsob postupu za následok príliš vysoký vykurovací výkon, musí byť pridané menšie množstvo paliva.

Optimálna regulácia spaľovania vyžaduje skúsenosť, hlavne vtedy, keď ťah komína nie je konštantný alebo sa používa palivové drevo so striedajúcou sa kvalitou.

Pri príliš silnom ťahu komína alebo ak je naložené príliš mnoho palivového materiálu, je nebezpečenstvo prehriatia laku krbu. Lak sa zafarbuje striebisto-bielo a v krátkom čase sa odlupuje od krbu. Za takéto poškodenie laku nepreberá výrobca žiadnu záruku. Túto optickú závalu môžete opraviť krbovým lakom (sprejom).

2.6 Prevádzka v prechodnom období

Pri vonkajších teplotách približne nad 15 °C môže nastať pri malom výkone spaľovania za určitých podmienok ohrozenie ťahu komína, takže neodťahuje spaliny úplne (dymenie, zápach spalín). V takomto prípade prečistíte rošt a zvýšite prívod spaľovacieho vzduchu. Prikladajte postupne menšie množstvo paliva a prečisťujte rošt častejšie. Uzavrite dvierka a šupátka vzduchu ostatných na rovnaký komín napojených spotrebičov, ktoré nie sú v prevádzke. Skontrolujte čistiace otvory komína na tesnosť.

2.7 Odpopoliňovanie

Pre zaistenie bezporuchovej prevádzky je nutné, aby bol krb včas a pravidelne odpopoliňovaný. Nádoba s popolom musí byť včas vyprázdňovaná, aby mohol spaľovací vzduch roštom pravidelne prúdiť. Ináč hrozí nebezpečenstvo, že popol pod roštom by bránil prúdeniu vzduchu a rošt v dôsledku chýbajúceho chladenia sa prehreje a deformuje.

Krb musí byť odpopoliňovaný pred naložením paliva.

2.8 Čistenie a údržba

V závislosti na hustote prevádzky krbu je nutné tento raz alebo viackrát ročne vyčistiť (pri studenom krbe). Čistenie sa vykonáva nasledovne:

Dymová rúra sa demontuje a vonku sa v odpovedajúcej nádobe vyčistí. Zberný priestor spalín môže byť vyčistený pomocou oceľovej kefy, štetca a vysávača prachu. Následne musí byť dymová rúra opäť nasadená medzi komín a odťahové hrdlo krbových kachlí.

POZOR: Krb smie byť po čistení uvedený opäť do prevádzky len, keď sú zabudované všetky diely vybraté pri čistení.

Krb je na vonkajšej strane nastriekaný žiaruvzdornou farbou. Keď je farba vytvrdená (po niekoľkých hodinách pri menovitom tepelnom výkone), môže byť suchou utierkou očistený povrch.

Táto žiaruvzdorná farba nie je odolná voči vlhkosti. Nedávajte preto na krb žiadne predmety, lebo by sa mohli vytvoriť hrdzavé fľaky. Sklo v príkladacích dvierkach môže byť čistené pri ľahkej usadenine obvyklým čističom skla. Pevnú usadeninu je možné odstrániť pomocou čističa pripečenín alebo jemnou oceľovou vlnou.

POZOR: sklo môže mať veľmi ostré hrany, preto pri výmene skla bezpodmienečne manipulovať s ochrannými rukavicami!

Ak je krb neprevádzkovaný dlhšiu dobu, pred začatím ďalšej prevádzky je nutná kontrola prípadného upchatia krbu, dymovodu alebo komína.

2.9 Príčiny porúch a ich odstránenie

V prípade, že počas prevádzky Vášho krbu vzniknú poruchy, napr. dymenie, spojte sa s Vaším kompetentným kominárom. Ak vzniknú na Vašom krbe škody, obráťte sa na obchod, kde ste krb kúpili. Ďalej sú uvedené príčiny možných porúch a ich odstránenie:

Druh poruchy	Možná príčina	Odstránenie
Tvorba zápachu.	Vysušanie použitej ochranej farby, vyparovanie zvyškov oleja.	Krb prevádzkovať podľa návodu na obsluhu niekoľko hodín s malým výkonom. Potom niekoľko hodín kúriť na max. výkon.
Príliš malý tepelný výkon.	Zvolený výkon je príliš malý. Nedostatočný ťah komína. Dymová rúra je nedostatočne pripojená.	Potrebu tepla nechať skontrolovať odborníkom. Ťah komína musí byť 12 Pa. Skontrolovať komín na tesnosť. Dvierka ostatných spotrebičov pripojených na komín musia byť tesne uzavreté. Dbajte na tesnosť čistiacich uzáverov. Prípadne použiť 1,5 m dlhú zvislú dymovú rúru (nábehová dráha). Skontrolovať dymovú rúru.
Krb čmudí a dymí	Dym je nedostatočne odvádzaný (zapchatý komín alebo vratné prúdenie v komíne). Komín je príliš slabý. Spaľovanie vlhkého dreva	Ak krb čmudí a dymí, je príčina takmer vždy v oblasti vedenia spalín. Skontrolovať dymovú rúru a ťah komína, prípadne sa poradiť s kominárom. Používať len dobre vysušené drevo

Sklo v prikladacích dvierkach sa v krátkom čase začierni sadzami	Nesprávne spaľovanie napr. vlhkým drevom. Dym nie je dostatočne odvádzaný (zapchatý komín alebo vratné prúdenie v komíne).	Používať len dobre vysušené drevo Skontrolovať dymovú rúru a ťah komína, prípadne sa poradiť s kominárom
Krb kúri príliš silne	Tesnenie prikladacích dvierok poškodené.	Tesnenie vymeniť
Bafnutie	Občas zapchatý komín alebo vratné prúdenie v komíne. Keď sú uzavreté všetky prívody vzduchu. Naložené príliš veľa paliva.	Poradiť sa kominárom Počas prevádzky nesmú byť všetky prívody vzduchu uzavreté. Prikladať len jednu vrstvu
Škody na rošte	Rošt sa prepálil, je okujený alebo spálený.	Prepálenie roštu treba vždy pripísať preplnenej popolovej krabici. Rošt nie je správne chladený, popolovú krabicu včas vyprázdňovať

2.10 Zoznam príslušenstva

- ochranná rukavica
- manipulačný kľúč

2.11 Zoznam náhradných dielov

- prikladacie dvierka
- sklo prikladacích dvierok
- tesniaca šnúra prikladacích dvierok
- rukoväť prikladacích dvierok
- vermiculitové tvarovky
- popolová krabica
- liatinový rošt
- oceľový chránič skla

Používať len tieto náhradné diely.

3. Záruka

Keď sa vyskytne v záručnej dobe na Vašom krbe funkčná vada alebo vada povrchovej úpravy, neopravujte ju nikdy sami. Záručné a pozáručné opravy vykonáva výrobca.

Za akosť, funkciu a vyhotovenie krbu ručíme 2 roky od dňa predaja spotrebiteľovi a to tak, že chyby vzniknuté dokázateľne následkom chybného zhotovenia odstránime v krátkom čase na naše náklady s podmienkou, že krb:

- bol obsluhovaný presne podľa návodu,
- bol pripojený na komín podľa platných noriem,
- nebol násilne mechanicky poškodený,
- neboli vykonané úpravy, opravy a neoprávnené manipulácie.

Pri reklamácií treba udať presnú adresu a uviesť okolnosti, za ktorých k nej došlo. Reklamáciu prešetříme, keď k reklamácií predložíte záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajne.

Pri kúpe si vo vlastnom záujme vyžiadaťe čitateľne vyplnený záručný list. O spôsobe a mieste opravy sa rozhodne v našom podniku.

Pri zakúpení spotrebiča skontrolujte sklo prikladacích dvierok. Prípadnú reklamáciu na poškodené sklo výrobca akceptuje len po prvom zakúrení v spotrebiči.

Je neprípustné spotrebič prevádzkovať pri tepelnom preťažení, to značí:

- množstvo použitého paliva je väčšie ako je doporučené
- množstvo spaľovacieho vzduchu je väčšie ako je doporučené
- používanie neprípustných druhov palív

Tepelné preťaženie sa môže prejavíť:

- deformáciou stropu ohniska
- prepálením roštu
- prasknutím vermiculitových tvaroviek

V prípade nesprávneho prevádzkovania výrobca neakceptuje reklamáciu na spotrebič.

Pre výmenu výrobku alebo zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Reklamačného poriadku.

CZ

Návod k instalaci a obsluze krbových vložek na pevná paliva

LANDSCAPE, LIVORNO, LEVANTO
testovány dle ČSN EN 13229

1. Návod k montáži

1.1

Krbová vložka na pevná paliva je vytápěcí zařízení, které v přechodové době nahrazuje stávající vytápění pro krátkou dobu a nebo je podporuje ve studených ročních obdobích. Krbová vložka je určena pro lokální vytápění. Krbová vložka je zbúsobilá dočasného provozu.

Krbová vložka byla zkoušena dle ČSN EN 13229 s palivem dřevo a hnědouhelné brikety. Splňovala podmínky této normy. Všechny místní, včetně předpisů, které sa týkají návodních a evropských norem, musí být při montáži krbové vložky dodrženy. Před postavením krbové vložky třeba informovat příslušného okresního komínářského mistra. Jako odborník zkontroluje po postavení krbové vložky její řádné připojení na komín.

Krbová vložka musí být instalována na podlahách s odpovídající nosností. Při instalaci je nutné dbát na zajištění přiměřeného přístupu pro čištění krbové vložky, kouřovodu a komína.

Krbová vložka musí při provozu a stání zůstat uzavřena, nebo jinak jsou další spotřebiče připojené na komín výrazně ovlivněna. Příkládací dvířka krbové vložky smí být otevírány pouze pro dodávání paliva.

Nejmenší rozměry čelního otvoru v obložení krbové vložky jsou: šířka 750 mm a výška 690 mm

Povrchové teploty obložení můžou být v závislosti na koeficientu tepelního odporu použitelného stavebního materiálu a jeho hroubky v rozmezí 30 až 80 °C

POZOR: při zpětných dotazech nebo objednávkách náhradních dílů uvádějte vždy typ krbové vložky a výrobní číslo uvedené na štítku krbové vložky.

1.2 Výkon, schopnost vytápění prostoru

Jmenovitý tepelný výkon [kW]	dřevo =11,5, hUB = 8,5		
Tepelný tok do prostoru [kW]	dřevo =11,5, HUB = 8,5		
Účinnost při jmenovitém výkonu [%]	dřevo = 76,4%, HUB = 55,8%		
Provozní tah komína [Pa]	12		
Hlavní rozměry [mm]	LANDSCAPE	LIVORNO	LEVANTO
šířka	818	821	846
hloubka	462	507	484
výška	673	674	666
Průměr odtahového hrdla [mm]	150		
Objem popelové krabice [dm ³]	4,18		
Hmotnost cca [kg]	100	106	104
Doporučené palivo: - suché tvrdé dřevo (buk, dub): výhřevnost cca 15 MJkg ⁻¹ - hnědouhelné brikety: výhřevnost 18÷21 MJ kg ⁻¹			
Přibližná spotřeba doporučeného paliva při jmenovitém výkonu [kg·hod ⁻¹]:			
- dřevo	3,75		
- hnědouhelné brikety	2,37		
Vytápěcí schopnost [m ³]:			
- příznivý typ konstrukce stavby	220		
- méně příznivý typ konstrukce stavby	180		
- nepříznivý typ konstrukce stavby	120		
Normy: ČSN EN 13229, ČSN 06 1000, ČSN 06 1008, ČSN 73 4201			

1.3 Připojení komína

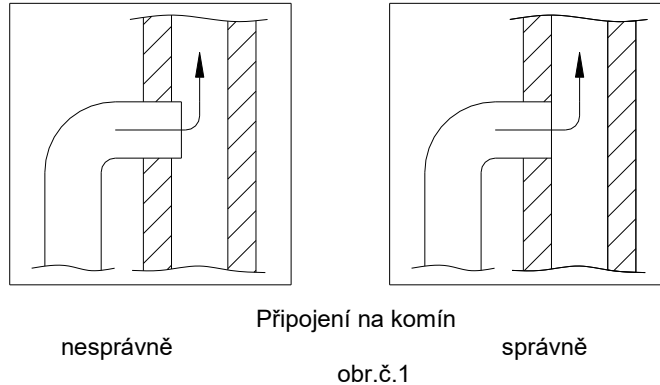
Krbová vložka je vhodná pro připojení vícenásobně obsazených komínů, to znamená, že na komín, na kterém je připojen krbová vložka, smí být připojeno více spotřebičů.

Data pro výpočet komína (při jmenovitém tepelném výkonu):

Palivo	Hnědouhelné brikety 7''	Dřevo
Hmotnostní proud spalin [gs ⁻¹]	17,1	8
Max. teplota spalin za odtahovým hrdlem [°C]	382	427
Min. tah při jmenovitém tepelném výkonu [Pa]	12	12

Krbová vložka musí být vždy připojen na komínový průduch se souhlasem příslušného kominického podniku v souladu s ČSN 73 4201.

Pokud nemůže být krbová vložka připojena bezprostředně na komínový sopouch, má být příslušný kouřovod v daných možnostech co nejkratší a stoupat směrem ke komínu. Kouřovody mohou být dlouhé max. 1,5 m. V každém případě je nutné, aby kouřové koleno nebo trubka nasazené na odtahové hrdlo, byly pojištěny proti uvolnění kolíkem. Kouřové trubky a kolena musí být mezi sebou a sporákem nasazeny pevně a těsně a zasunuty do sebe v délce min. 80 mm ve směru komínového tahu. Otvor komína musí být opatřen plechovou zděří, která svým průměrem odpovídá průměru použitých kouřových trubek. Správné a nesprávné připojení krbové vložky na komín je znázorněno na obr.č.1.



Při připojení kouřové trubky na komín je třeba zajistit, aby kouřová trubka nepřechýla do volného prostoru komína. Je výhodné použít pro připojení na komín dvojitou stěnovou vložku, která je k dostání v odborném obchodě.

Pro zajištění bezvadného provozu krbové vložky musí být tah komína udržován na hodnotě 10 Pa, měřeno ve kouřové trubce za krbovou vložkou.

Jelikož je tah komína ovlivňován více měnitelnými faktory vlivu jako je venkovní teplota vzduchu, teplota spalin, obložení komínu, síla větru atd., je v průběhu roku velmi rozdílný. Doporučuje se tedy zabudovat zařízení vedlejšího vzduchu do komína (regulační klapka tahu).

1.4 Spalovací vzduch

Protože krbová vložka je ohniště závislá na okolním vzduchu a odebírají spalovací vzduch z místnosti, je nutno zabezpečit potřebný přívod spalovacího vzduchu (cca 1,8 až 2 m³ na 1 kW výkonu a hodinu).

V případě utěsněných oken a dveří (např. ve spojení s opatřeními na úsporu energie) se může stát, že není zabezpečen potřebný přívod čerstvého vzduchu, což může ovlivnit tah krbové vložky. Taktéž to může nepříznivě ovlivnit Váš pocit pohody nebo dokonce Vaši bezpečnost. V některých případech je nutné zabezpečit dodatečný přívod čerstvého vzduchu např. zabudováním vzduchové klapky blízko krbové vložky nebo položením potrubí na spalovací vzduch vedoucí do exteriéru nebo do dobře větrané místnosti (kromě kotelny). Především je třeba zabezpečit, aby byla potrubí na spalovací vzduch během provozu ohniště otevřena. Odsavače par umístěné v tytéž místnosti jako ohniště můžou negativně ovlivnit funkci krbové vložky (může docházet až k úniku kouře do obývané místnosti, přesto, že jsou dvířka ohniště zavřena) a nesmějí se tedy v žádném případě provozovat současně s kamny.

Je zakázáno propojení vytápěného prostoru do společných prostor bytových domů.

Krbová vložka má možnost přívodu spalovacího vzduchu aj z venkovního prostředí pomocí spojovacího hrdla průměru 99 mm. Spojovací hrdlo je umístěno na kamnech vzadu dole. Přívod z venkovního prostředí zabezpečit pomocí pružní roury vnitřního průměru 100 mm.

Nedostatečný přívod vzduchu je na úkor funkce krbové vložky a ohrožuje Vaši bezpečnost!

Nechte přezkoušet řádné postavení Vaše krbové vložky, připojení komína a větrání Vaším kompetentním okresním kominářským mistrem.

1.5 Požární bezpečnost

Při instalaci je nutno přísně dodržet zásady požární ochrany, která je uvedena v ČSN 06 1008.

V případě blízkosti hořlavých stavebních hmot a předmětů podle stupně hořlavosti B, C 1 a C 2 podle norem ČSN 73 0823, postavte krbovou vložku s příslušným kouřovodem do bezpečné vzdálenosti, která je minimálně 400 mm od těchto předmětů.

Bezpečnou vzdálenost je nutno zdvojnásobit v případě, když by byla krbová vložka s kouřovody postaven v blízkosti hmot podle stupně hořlavosti C 3. Stejně tak je nutno udělat totéž v případě, že stupeň hořlavosti není známý.

Bezpečnostní vzdálenost může být snížena na polovinu při použití nehořlavé, tepelně izolující stínící desky o síle 5 mm, která je umístěna tak, aby mezi deskou a chráněným hořlavým předmětem zůstala vzdušná mezera 25 mm.

Pokud je podlaha z hořlavého materiálu, postavte krb na nehořlavou, tepelně izolující podložku, která svými rozměry přesahuje obrys krbu vpředu o 300 mm a na ostatních stranách nejméně o 100 mm.

Stínící deska umístěná na chráněném předmětu musí přesahovat obrys krbové vložky včetně kouřovodu na každé straně nejméně 150 mm a nad jeho horní plochou nejméně 300 mm.

Vyčištění topeniště od zbytků topení vykonávat jenom, když je krbová vložka mimo provoz tak, aby popel a jeho zbytky propadly do popelové krabice, kterou pak pomocí ochranné rukavice vybereme a její obsah vysypeme do popelnice s uzavíratelným víkem.

V případě požáru v komíne okamžitě uzavřít dvířka krbové vložky a přívody spalovacího vzduchu a přivolat požární zbor.

2. Návod k obsluze

2.1 Důležité bezpečnostní instrukce

Za okolností vedoucích ke vzniku přechodného vzniku hořlavých plynů nebo při pracích s nebezpečím požáru nebo výbuchu (např. lepení podlahovin apod.), musí být krbová vložka včas před nebezpečím vzniku požáru odstaven.

Krbová vložka musí být obsluhována podle tohoto návodu. Obsluhovat krbovou vložku smí jen dospělé osoby a ponechat u krbové vložky, který je v provozu, děti je nepřipustné.

K zatápění nesmí být použity žádné hořlavé kapaliny.

Při provozu je zakázáno zvyšovat jmenovitý výkon krbové vložky použitím hořlavých kapalin.

Krbová vložka nesmí být provozován s otevřenými příkladacími dvířkami.

Popel je třeba vynášet pozorně a odkládat ho do nehořlavých nádob s víkem.

Poškozená krbová vložka, funkčně nezpůsobilá se nesmí používat. Uživatel se musí postarat o jeho odbornou opravu před pokračováním provozu.

Stav hromadění popelu v kouřovodu je nutné kontrolovat měsíčně jeden krát a podle potřeby vykonat čištění.

Počas provozu nesmí být všechny přívody vzduchu na krbové vložky uzavřeny.

Za provozu je nutno občas dohlížet na funkci krbové vložky a požární bezpečnost. Je nutno kontrolovat stav paliva v ohništi, zanesení roštu popelem, stav regulačních orgánů spalovacího vzduchu, zda jsou zavřena dvířka a kontrolovat čistotu okolí krbu, zda se tam nenacházejí hořlavé předměty.

Prasklina vermiculitové tvarovky není překážkou na další provozování krbu. Neplatí to pro stropní vermiculit.

2.2 Palivo

Krbová vložka je vhodná pro palivo dřevo a hnědouhelné brikety délky 7''

Ochranný zákon o emisích předepisuje, že pouze suchá přirozeně vyschlá dřeva (obsah vlhkosti nejvýše 20 %) smí být používán jako palivo pro malá topeniště. Mokré dřevo vede k silnější tvorbě téru. Nejlépe jsou vhodná dřevěná polena o objemu cca 30 cm a délce 34 cm, skladovaná v suchu cca 2 roky, bukové, dubové, březové dřevo nebo dřevo ovocných stromů.

Nevhodná případně nepřipustná paliva:

Smí být používána pouze paliva jmenovaná v bodě 2.2. Mimo jiné nesmí být spalována: uhelná drť, jemně sekané třísky, kůrový a dřevotřískový odpad, vlhké a ochrannými prostředky ošetřené dřevo, papír a lepenka (mimo pro zapálení).

Spalování odpadu je zakázáno dle zákona na ochranu proti emisím.

Spaliny vznikající při spalování odpadu mohou ohrožovat Vaše zdraví jakož i způsobit škody na vermiculitových a kovových dílech Vaši krbové vložky a na komínu.

2.3 Seřizovací zařízení

Krbová vložka má jedno seřizovací zařízení pro nastavení spalovacího proudu vzduchu, které je umístěno pod dvířkami krbové vložky.

POZOR: jednotlivé manipulační prvky jsou částečně velmi horké! Při obsluze v horkém stavu je třeba použít jako příslušenství spoludodanou ochranou rukavici, pro regulaci spalovacího vzduchu manipulační klíč.

2.4 Zapálení a roztopení

Před zapálením je třeba otevřít šoupátko na přední straně krbové vložky. Současně je třeba dbát o přívod vzduchu do místa postavení (viz bod 1.4).

Nyní se zapálí oheň za pomoci zapalovacích kostek nebo papíru, jakož i dřevěných třísek. Nikdy nepoužívat benzin, líh nebo petrolej atd. Na hořící oheň se nyní položí vrstva dřevěných polen nebo briket. **Nikdy nemá být položeno více než tři dřevěná polena pro nálož paliva.**

Je třeba respektovat, že při uvedení krbové vložky do provozu se uskuteční prvé rozhoření malým ohněm. Oheň se teprve pomalu zvětší, aby se mohla krbová vložka pomalu a rovnoměrně roztáhnout a krbové těleso neutrpělo žádná poškození v důsledku tepelných napětí. Pro dosažení toho se šoupátko okamžitě jakmile oheň dobře hoří nastaví dle bodu 2.2.

Vzniknou-li při zapalování těžkosti (přechodová doba, studený komín atd.) použije se v krbové vložce pomocí zmačkaného papíru lokální oheň a tím se krbová vložka lépe uvede do chodu. Během fáze roztápění je třeba spalování trvale kontrolovat a krbovou vložku nepřetržitě pozorovat.

Krbová vložka je opatřen žáruvzdornou barvou, která vytvrzuje při vyšších teplotách. Proto dochází během prvního topení ke tvorbě zápachu. Z toho důvodu musí být zejména při uvádění do provozu pečováno o dobré větrání.

Venkovního laku krbové vložky není dobře při uvádění do provozu se dotýkat. Ještě nevytvrzené lakování krbové vložky by mohlo být dotykem poškozeno.

2.5 Normální provoz

Jmenovitý tepelný výkon kamen je 11,5 kW pro palivo dřevo a 8,5 kW pro palivo hnědouhelné brikety a dosahuje se při minimálním dopravním tlaku 12 Pa:

Palivo	Polenové dřevo (délka 25 cm, obvod 30 cm)	Hnědouhelné brikety
Max. dávka	3,75 kg	2,37 kg
Regulátor spalovacího vzduchu	rameno regulátoru nastavit kolmo na přední stěnu kamen	rameno regulátoru nastavit úplně vpravo
Doba shoření	1,0 hod.	1,0 hod.

Při provozu s dřevem vzduchový regulátor nastavit tak , že rameno regulátoru je nastaveno kolmo na přední stěnu kamen, to znamená, že přívod primárního spalovacího vzduchu je úplně zavřen a přívod sekundárního spalovacího vzduchu je úplně otevřen.

Při provozu s hnědouhelnými briketami vzduchový regulátor nastavit tak, že rameno regulátoru je nastaveno v poloze úplně vpravo, to znamená, že přívody primárního a sekundárního vzduchu jsou otevřeny úplně. Vzduchový regulátor spalovacího vzduchu je umístěn pod dvířkami na přikládání paliva. Ramenem je možné manipulovat manipulačním klíčem, který je příslušenstvím kamen.

Pro provoz s mírným zatížením platí následující množství paliva a regulace spalovacího vzduchu:

Palivo	Hnědouhelné brikety
Max. dávka	cca. 1,7 kg
Regulátor spalovacího vzduchu	rameno v poloze úplně vpravo
Doba shoření	cca. 2 hod.

Kromě nastavení regulátoru spalovacího vzduchu je komín důležitou veličinou vlivu na intenzitě spalování a tím na vytápěcí výkon krbové vložky. Zvýšený tah komína potřebuje menší nastavení spalovacího vzduchu, menší tah komína vyžaduje větší nastavení spalovacího vzduchu.

Při použití dřevěných polen má být množství spalovacího vzduchu nejdříve redukováno až je dřevo dokonale propálené (malý oheň). Má-li tento způsob postupu za následek příliš vysoký vytápěcí výkon, musí být nakládáno menší množství paliva.

Optimální regulace spalování vyžaduje zkušenost, zejména tehdy, jestliže tah komína není konstantní nebo přicházejí v úvahu střídající se kvality palivového dřeva.

Při příliš silném tahu komína a nebo je-li naloženo příliš mnoho palivového materiálu je nebezpečí přehřátí laku krbu. Lak se zabarvuje stříbřitě/bíle a v krátkém čase se odlupuje od krbu. Za taková poškození laku nepřebírá výrobce žádnou garanci. Můžete tuto optickou závadu opravit v obchodě obvyklým krbovým lakem (např. sprejovou dózou).

2.6 Provoz v přechodové době

Při venkovních teplotách nad přibližně 15 °C může dojít při malém výkonu spalování za určitých podmínek k ohrožení tahu komína, takže neodtahuje spaliny úplně (kouření, zápach spalin). V tom případě pročistěte rošt a zvyšte spalovací vzduch. Nakládejte postupně menší množství paliva a pročistěte rošt častěji. Uzavřete dveře a šoupátka vzduchu ostatních, na stejný komín napojených topenišť, která nejsou v provozu. Zkontrolujte čisticí otvory komína na těsnost.

2.7 Zbavování popele

Pro zajištění bezvadného provozu je nutné, aby byl krb pravidelně zbavován popele. Nádoba s popelem musí být včas vyprazdňována, aby mohl spalovací vzduch roštem pravidelně proudit a nebylo mu bráněno shromažďováním popele v popelové nádobě. Jinak je nebezpečí, že je ohroženo spalování a že se rošt v důsledku chybějícího chlazení přehřeje a deformuje.

Zbavování popele musí být provedeno před naložením paliva.

2.8 Čištění a ošetřování

V závislosti na četnosti provozu krbové vložky je nutno tuto jednou nebo vícekrát ročně vyčistit (při studené krbové vložce). Čištění se provádí následovně:

Nahore v ohništi vyjmeme vermiculitový strop ohniště a tím sa dostaneme do sběrného prostoru spalin. Sběrný prostor spalin může být očištěn pomocí ocelového kartáče, štětce a vysavače. Pak musí být vermiculitový strop ohniště opět nasazen. Dbejte na to, aby vermiculitový strop po montáži přilhal vzadu těsně na vnitřní stranu krbu, takže spaliny opouštějí krb v oblasti přední stěny.

POZOR: krbová vložka smí být po čištění uvedena opět do provozu jsou-li zabudovány všechny díly použité pro čištění.

Krbová vložka je na vnější straně potažena žáruvzdornou barvou. Jakmile je barva vytvrzena (po několika hodinách při jmenovitém tepelném výkonu), může být provedeno suchou utěrkou očištění povrchu. Tato žáruvzdorná barva není odolná proti vlhkosti. Nestavějte proto na krbovou vložku žádné předměty. Mohly by se potní vodou tvořit lehce nepěkné rezavé fleky.

Skleněná tabule v příkládacích dvířkách může být čištěna při lehkém usazení v obchodě obvyklým čističem skla. Pevnou usazeninu lze odstranit pomocí čističe připečenin nebo jemnou ocelovou vlnou.

POZOR: skleněné tabule mohou mít velmi ostré hrany. Při výměně skleněných tabulí je bezpodmínečně nutné nasadit ochranné rukavice!

Po delší době přerušení provozu je nutné kontrola jakéhokoli ucpání krbové vložky, kouřovodu nebo komína.

2.9 Provozní poruchy

V případě, že během provozu krbové vložky vzniknou poruchy, na př. výstup kouře, spojte se prosím s Vaším kompetentním kominíkem. Vzniknou-li na krbové vložce škody, obraťte se na Vašeho obchodníka. Dále jsou uvedeny příčiny poruch a jejich odstranění.

Příčina poruchy - odstranění

Druh poruchy	Možná příčina	Odstranění
Tvorba zápachu.	Vysoušení použité ochranné barvy, vypařování zbytků oleje.	Krbovou vložku provozovat dle návodu na obsluhu několik hodin s malým výkonem. Pak několik hodin topit na max. výkon.
Příliš malý tepelný výkon.	Výkon krbové vložky zvolen příliš malý. Nedostatečný tah komína.	Potřebu tepla nechat zkontrolovat odborníkem. Tah komína musí činit 12 Pa. Zkontrolovat komín na těsnost. Dveře

	Kouřová trubka není řádně připojena.	ostatních spotřebičů připojených na komín, musí být těsně uzavřeny. Dbát na těsnost čistících uzávěrů. Event. použít 1,5 m dl. svislou kouřovou trubku (náběhová dráha) Zkontrolovat kouřovou trubku.
Krbová vložka kouří a dýmí.	Kouř není řádně odváděn (zácpa nebo vratný proud v komíně). Komín příliš slabý. Spalování vlhkého dřeva	Jestliže krbová vložka kouří a dýmí, je příčina téměř vždy v oblasti vedení spalin. Zkontrolovat kouřovou trubku a tah komína event. se poradit s kominíkem. Používat jen dobře vysušené dřevo.
Sklo v příkládacích dvířkách se v krátkém čase začerní sazemi.	Špatné spalování např. mokřým dřevem. Kouř není řádně odváděn (ucpání nebo vratný proud v komíně).	Používat jen dobře vysušené dřevo. Zkontrolovat kouřovou trubku a tah komína. Poradit se event. s kominíkem.
Krbová vložka topí příliš silně.	Těsnění příkládacích dvířek poškozené.	Těsnění obnovit.
Bafnutí.	Občasná zácpa nebo vratný proud v komíně. Naloženo příliš paliva.	Poradit se s kominíkem. Nakládat pouze jednu vrstvu.
Škody na roštu.	Rošt se propálil, zokujel nebo je spálený	Propálení roštu je vždy třeba vztáhnout na přeplněnou nádobu popele. Rošt není správně chlazen: nádobu s popelem včas vyprazdňovat.

2.10 Seznam příslušenstva

- ochranní rukavice
- manipulační klíč

2.11 Seznam náhradních dílů

- příkládací dvířka
- sklo příkládacích dvířek
- tesnící šnoura příkládacích dvířek
- rukojeť příkládacích dvířek
- vermiculitové tvarovky
- litinový rošt
- chránič skla
- popelová krabice

Používat jenom tyto náhradní díly.

3. Záruka

V případě, že se vyskytne v záruční době na Vaši krbové vložce funkční vada nebo vada povrchové úpravy, neopravujte si ji nikdy sami. Záruční a pozáruční opravy zařizuje výrobce, na kterého je možné nakontaktovat se prostřednictvím jeho obchodních zástupců.

Za jakost, funkci a provedení krbové vložky ručíme 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli tak, že vady vzniklé prokazatelně následkem vadné výroby odstraníme v krátkém čase na naše náklady s podmínkou, že krbová vložka:

- byla obsluhována přesně podle návodu
- byla připojena na komín podle platných norem
- nebyla násilně mechanicky poškozena
- nebyly provedeny úpravy, opravy a neoprávněná manipulace

Při reklamaci je nutno udat přesnou adresu a uvést okolnosti za kterých k ní došlo. Reklamaci prošetříme, když k reklamaci předložíte vyplněný záruční list s datem prodeje a razítkem prodejny.

Při nákupu si ve vlastním zájmu vyžádejte čitelně vyplněný záruční list. O způsobu a místě opravy se rozhodne v našem podniku.

Při nákupu spotřebiče zkontrolujte sklo příkládacích dvířek. Případní reklamaci na poškozené sklo výrobce akceptuje jenom po prvním zatopení v spotřebiči.

Je nepřijatelné spotřebič provozovat při tepelném přetížení, to jest:

- množství použitého paliva je větší jako je doporučeno
- množství spalovacího vzduchu je větší jako je doporučeno
- používání nepřijatelných druhů paliv

Tepelné přetížení se může projevit:

- deformací stropu ohniště
- propálením roštu
- prasknutím vermiculitových tvarovek

V případě nesprávného provozování výrobce neakceptuje reklamaci na spotřebič.

Záruka se neuznává, pokud majitel spotřebiče nemá platnou zprávu o revizi spalinové cesty a zprávu o každoročním čištění a kontrole spalinové cesty podle Vyhlášky č. 34/2016 Sb. (Vyhláška o čištění, kontrole a revizi spalinové cesty). Pro výměnu výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušné ustanovení Občanského zákoníku a Reklamačního řádu.

Az EN 13229 szerint teszt
HU LANDSCAPE, LIVORNO, LEVANTO
folytongő kandalóbetétek beszerelési és kezelési utasítása

1. Felépítési utasítás

1.1 Általános ismertetés

A fatüzelésű kandalóbetét (a továbbiakban csak kandalló) egy monoblokk szerkezetű hőfogyasztó, amely átmeneti időszakban rövid időre helyettesíti, vagy hideg évszakokban kiegészíti a meglévő fűtést. A kandalló lokális terek fűtésére alkalmas. A kandalló az STN 33 0300 (Szlovák Műszaki Szabvány) szerinti igényeknek megfelelő közönséges környezetben szerelhető be. A kandalló az STN EN 13229 szabvány szerint fa és barnaszén-brikett tüzelőanyag felhasználására volt kipróbálva. A kandalló megfelelt az idézett szabvány által támasztott igényeknek.

A felépítés végzésekor minden helyi előírást, a nemzeti és az európai szabványokat is beleértve, be kell tartani.

A kandalló beépítése előtt szükséges az illetékes kéményseprő-mesterrel tájékoztatni, aki mint szakember ellenőrzi a kandalló megfelelő bekötését a kéménybe.

A kandallót megfelelő teherbíró képességgel rendelkező padlón kell beszerelni. A beszereléskor ügyelni kell arra, hogy elég hely legyen biztosítva a kandalló, a füstcső és a kémény tisztításának elvégzéséhez.

Üzemelés alatt, de üzemem kívül is a kandallónak zárva kell lennie, különben a kéménybe bekötött további fogyasztó jelentősen befolyásolva van.

A tüztér lemezköpennyel van körülhatárolva, belülről samott téglával van kibélelve. A tüztér alsó részében két öntöttvas rostély található. A rostély alatt hamufiók van. Az ajtó tömítő zsinórral tömített. Csak tüzelőanyag bevitelkor szabad kinyitni. A tüzelőajtó magas hőmérsékleten is hőálló kerámiaüveggel rendelkezik. A legkisebb méretű homloknyílás a kandalló burkolatában: szélesség 750 mm, magasság 690 mm. A burkolat felületi hőmérséklete a használt építőanyag hőellenállása együtthatójának és vastagságának függvényében 30 és 80 °C határon belül lehet.

FIGYELEM: reklamáció vagy pótalkatrészek megrendelése esetén mindig a megnevezést, típust és az adatkártyán álló gyártási számot kell feltüntetni.

1.2 Műszaki adatok

Névleges hőteljesítmény [kW]	fa = 11,5, barnaszénbrikett = 8,5								
Hőáramlás [kW]	fa = 11,5, barnaszénbrikett = 8,5								
Hatásfok névleges teljesítményen [%]	fa = 76,4 barnaszénbrikett = 55,8								
Kémény üzemi huzata [Pa]	12								
Fő méretei [mm]	LANDSCAPE	LIVORNO	LEVANTO						
szélesség	818	821	846						
mélység (fogantyú nélkül)	462	507	484						
magasság	673	674	666						
Füstcső átmérője [mm]	150								
Magasság a füstcső alsó szegélyéig [mm]	Füstcső csak fent van								
A hamufiók térfogata [dm ³]	4,18								
Tömege cca. [kg]	100	106	104						
Ajánlott tüzelőanyag:	<ul style="list-style-type: none"> - száraz keményfa (bükkfa, tölgyfa) – fűtőérték cca. 15 MJkg⁻¹ - Barnaszénbrikett – I. osztályú C csoportba tartozó tüzelőanyag, fűtőérték 18 ÷ 21MJkg⁻¹ 								
Az ajánlott tüzelőanyag megközelítő fogyasztása névleges teljesítményen kg/h ⁻¹ :	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">fa</td> <td style="text-align: right;">3,75</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">Barnaszénbrikett</td> <td style="text-align: right;">2,37</td> </tr> </table>			fa	3,75	Barnaszénbrikett	2,37		
fa	3,75								
Barnaszénbrikett	2,37								
Fűtési képesség [m ³]:	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">- kedvező építmény-szerkezetű típus</td> <td style="text-align: right;">> 200</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">- kevésbé kedvező építmény-szerkezetű típus</td> <td style="text-align: right;">180</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">- hátrányos építmény-szerkezetű típus</td> <td style="text-align: right;">120</td> </tr> </table>			- kedvező építmény-szerkezetű típus	> 200	- kevésbé kedvező építmény-szerkezetű típus	180	- hátrányos építmény-szerkezetű típus	120
- kedvező építmény-szerkezetű típus	> 200								
- kevésbé kedvező építmény-szerkezetű típus	180								
- hátrányos építmény-szerkezetű típus	120								
Szabványok: EN 13229									

1.3 Kéménybekötés

A beépítésnél a 84/97. sz. Rendelet értelmében be kell tartani az összes idevonatkozó tervezeti, biztonsági és közegészségügyi irányelvet.

A kémény megoldására szolgáló adatok (névleges hőteljesítmény mellett):

Üzemanyag	Barnaszénbrikett	Fa
Füstgáz tömegáramlása [gs ⁻¹]	17,1	8
Maximális hőmérséklet a füstcső mögött [°C]	382	427
Min. huzat névleges hőteljesítmény mellett [Pa]	12	12

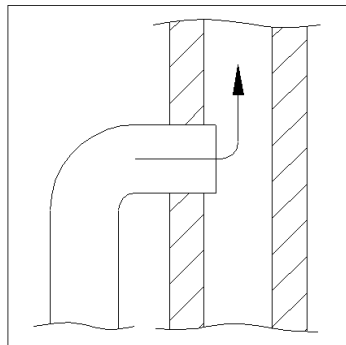
A kandallót többszörösen foglalt kéménybe is be lehet kötni, ami azt jelenti, hogy a kéménybe, amelyhez a kandalló van csatlakoztatva, több fogyasztót is be szabad kötni.

A kandalló csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a kémény huzaterőssége megfelelő. A meggyújtott papír vagy gyertya lángjának be kell szívódnia a kémény nyílásába. A kandallót a legrövidebb irányban kell a füstcsatornába csatlakoztatni.

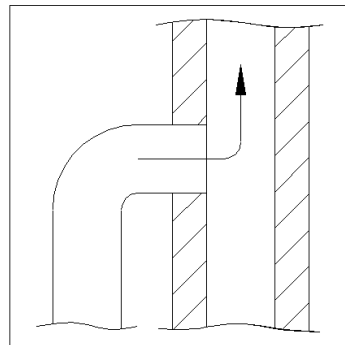
A kandallót csak a Szlovák Műszaki Szabvány - STN 73 4210 és az STN 73 4201 – előírásainak megfelelően, az illetékes kéményseprő-vállalat jóváhagyásával lehet a kéménykürtőhöz csatlakoztatni.

Ha a kandallót nem lehet közvetlenül a füstcsatornához csatlakoztatni, akkor a megfelelő füstelvezetőnek az adott lehetőségeknek megfelelően a lehető legrövidebbnek, és a kémény irányában felfelé ívelőnek kell lennie. A füstelvezető maximális hossza 1,5 m lehet. Mindenesetre szükséges a füst-könyökcsovet vagy a füstcsövet meglazulás ellen csappal biztosítani. A füst- és a könyökcsoveket a kéményhuzat irányában minimálisan 40 mm hosszúságban szorosan és szilárdan egymásba és a kandallóba kell illeszteni. A kéménynyílást a felhasznált füstcsövek átmérőjének megfelelő átmérővel rendelkező lemeztokkal kell ellátni

Az 1-es sz. ábra a kandalló szabályos és szabálytalan kéménybekötését ábrázolja.



Szabálytalan



szabályos

1. sz. ábra

A zavarmentes üzemelés biztosítása érdekében a kémény huzatát $10 \div 12$ Pa (a kandalló mögötti csőben mérve) értéken kell tartani. Mivel a kémény huzaterősségét változó tényezők befolyásolják, mint pl. a levegő külső hőmérséklete, a füstgáz hőmérséklete, a kéményburkolat, a szélereőség stb., ezért az év folyamán az nagyon különböző. Ezért ajánlatos a kéménybe huzatszabályozó szelepet építeni.

A kandalló akkor érheti el az előírt teljesítményt és hatást, ha megfelelő huzaterősségű kéménybe van bekötve. A kéménynek min. 150x150 mm keresztmetszetűnek és min. 5 méter magasnak kell lennie.

1.4 Égési levegő

Mivel a kandalló a környezeti levegőtől függő és a helyiség égési levegőjét elszívó tűzhelyet képvisel, szükséges elegendő mennyiségű beáramló égési levegőt biztosítani.

Tömített ablakok és ajtók esetén (például energiamegtakarító intézkedésekkel kapcsolatban) megtörténhet, hogy nincsen elegendő mennyiségű beáramló friss levegő biztosítva, ami befolyásolhatja a kandalló huzatát. Ugyanúgy kedvezőtlenül befolyásolhatja az Ön kényelemérzetét sőt biztonságát. Néha elkerülhetetlen lehet a friss levegő beáramlásának biztosítása például légszappantyú beépítése (a kályha közelében) vagy az égési levegőt kívülre vagy egy jól szellőztetett helyiségbe (kazánházon kívül) kivezető csővezeték elhelyezése által. Mindenekelőtt szükséges biztosítani, hogy az égési levegőt szállító csővezeték a tűzhely üzemeltetése alatt nyitva legyen. A tűzhellyel azonos helyiségben levő páraelszívó kedvezőtlenül

befolyásolhatja a kályha működését (sőt zárt tüztérajtó ellenére is füst szívároghat ki a lakóhelyiségbe) tehát semmi esetre sem szabad azt a kályhával egyidejűleg üzemeltetni.

A kandalló a szükséges égési levegő bevezethető a helységen kívülről is, a hatsó levegő bevezető csomagtámaszával, amely a kandallókályha alsó részében hátul van.

Elégtelen levegő-bevitel nehezíti a kandalló működését és veszélyezteti az Ön biztonságát!

Az illetékes tüzeléstechnikai szakember /kéményseprő által vizsgáltassa meg kandallójának szabályos beépítését, kéménybekötését és szellőztetését.

1.5 Tűzbiztonság

A beszerelésnél szigorúan be kell tartani az STN 92 0300 (Szlovák Műszaki Szabvány) által előírt tűzvédelmi szabályokat. A B, C1 és C2 gyúlékonysági osztályba sorolt gyúlékony építőanyagok és tárgyak közelsége esetén a kandallót az STN 73 0823 Szlovák Műszaki Szabvány szerint a hozzátartozó füstcsővel biztonságos távolságban kell beépíteni, ami ezektől a tárgyaktól számítva min. 400 mm távolságnak felel meg.

A biztonsági távolságot meg kell duplázni, ha a kandalló a hozzátartozó füstcsővel C3 gyúlékonysági osztályba tartozó anyagok közelében van beépítve. Ugyanezt kell tenni akkor is, ha a gyúlékony anyag gyúlékonysági foka nincs tanúsítva. Nem gyúlékony, hőszigetelő, min. 5 mm vastagságú, árnyékoló lemez használata esetén, ha az úgy van elhelyezve, hogy a lemez és a védett gyúlékony tárgy között 25 mm légréteg maradt, a biztonsági távolság a felére csökkenthető.

Ha a padlózat gyúlékony anyagból van, építse olyan nem égő, hőszigetelő alátétre a kandallót, melynek méretei elől 300 mm-rel, oldalain legkevesebb 100 mm-rel meghaladják a kandalló körvonalait. Az alátét legkisebb méretei és elhelyezése a 2. sz. ábrán látható. A védett tárgyon elhelyezett árnyékoló lemeznek minden oldalon legkevesebb 150 mm-rel, felső felületén legkevesebb 300 mm-rel meg kell haladnia a kandalló körvonalait, a füstcsöveket is beleértve.

A kéményben keletkezett tűz esetén a tűzrendészeti és munkavédelmi előírások értelmében kell eljárni.

A kandalló külső burkolata (hátsó és az oldalai) és a bélés belső fala közötti biztonságos távolságnak legkevesebb 10 cm-nek kell lennie.

A beltéri levegő szívónyílásának legkisebb mérete 20x20 cm.

A meleg levegő kifúvó nyílásának legkisebb mérete kétszerese a szívónyílás méretének.

A kandalló burkolatának tűzálló anyagból kell lennie.

2. Kezelési utasítás

2.1 Fontos biztonsági utasítások

Éghető gáz ideiglenes keletkezésének veszélyéhez vezető körülmények között, vagy tüzet, robbanást (pl. a padlózat ragasztása stb.) előidézhető munkálatok végzésénél a kandallót a veszély keletkezése előtt üzemben kívül kell helyezni.

A kandallót ezen utasítás szerint kell kezelni.

A kandallót csak felnőtt személyek kezelhetik, gyereket az üzemelő kandalló közelében hagyni nem szabad.

Begyűjtáshoz semmilyen gyúlékony folyadékot nem szabad használni.

- ÜZEMELÉS KÖZBEN GYÚLÉKONY FOLYADÉK FELHASZNÁLÁSÁVAL TILOS A KANDALLÓ NÉVLEGES TELJESÍTMÉNYÉT NÖVELNI.

A kandallót nem szabad nyitott tüzelőajtó mellett üzemeltetni.

A hamut figyelmesen kell kihordani és fedővel ellátott tűzálló edényben tárolni, a forró hamut nem szabad a kukába szórni, sem szabad térségben tárolni.

A megrongált, működésre alkalmatlan kandallót nem szabad üzemeltetni.

A használatnak gondoskodnia kell az üzemeltetés megkezdése előtti szakszerű javítás elvégzéséről.

A hamu felhalmozódásának állapotát a füstcsőben és a könyökcsőben legalább havonként egyszer ellenőrizni kell és szükség szerint el kell végezni a tisztítást.

Üzemelés közben nem szabad a kandalló minden légbevezetőjét lezárni.

Üzemelés közben szükséges időnként ügyelni a kandalló működésére és a tűzbiztonságra. Ellenőrizni kell a tüzelőanyag állapotát a tüztérben, a hamu lerakódását a rostélyon, az égési levegő szabályozószerveinek állapotát, az ajtó rendes bezárását és ellenőrizni kell a környezet tisztaságát.

Más hőfejlesztő berendezéssel való egyidejű üzemeltetés esetén biztosítani kell a légtér megfelelő szellőztetését (lásd: 1.4 pont).

2.3 Tüzelőanyag

A kandalló a következő tüzelőanyagokkal történő fűtésre alkalmas: fa és 7",6" hosszúságú barnaszénbrikett.

Az emissziós szabvány előírja, hogy csak száraz, természetes úton kiszáradt fa (maximálisan 20% nedvességtartalmú) használható. A nedves fa erős kátrány-lecsapódást vált ki. A legalkalmasabb a legkevesebb 2 évig száraz helyen tárolt cca. 30 cm kerületű és 30 cm hosszúságú fahasáb. Megfelelő a bükkfa, tölgyfa, gyertyánfa, nyírfa és a gyümölcsfa.

Nem megfelelő esetleg nem megengedett tüzelőanyagok:

Csak a 2.1. pontban megnevezett tüzelőanyagokat szabad használni.

Ezen kívül nem tüzelhető: szénpor, finomra aprított aprófa, fakéreg- és faforgács-hulladék, nedves és védőszerrel kezelt fa, papír és karton (befűtésen kívül).

Hulladék égetése az emissziók elleni védelemről szóló törvény szerint tilos.

A hulladék égetése közben keletkezett füstgáz veszélyeztetheti az Ön egészségét és kárt okozhat kandallója samott és fémrészeiben vagy a kéményben.

2.3 A kandalló beállítása

A kandalló egy égési levegő áramlását szabályozóval van ellátva.

FIGYELEM: az egyes kézi szabályozó elemek nagyon forrók lehetnek!

Forró állapotban történő kezelésnél a hozzávaló tartozékként szolgáló kesztyűt kell használni.**2.4 Begyújtás**

Begyújtás előtt ki kell az égési levegő szabályozóját teljesen húzni. Egyidejűleg ügyelni kell a levegő beáramlására a helyiségbe (lásd az 1.4 pontot). Az ajánlott tüzelőanyag adagolásának intervalluma névleges teljesítmény mellett egy óra. A tüzet papír és aprófagyújtós segítségével kell meggyújtani. Soha nem szabad benzint, szeszt, petróleumot stb. használni. Az égő tűzre egy réteg fahasábot vagy brikettet teszünk.

Soha nem szabad háromtól több fahasábot berakni tüzelőanyag-töltetként.

A kandalló üzembe helyezését követően megtörténik az első lángra lobbanás. A tűz előbb lassan intenzívebbé válik, hogy a kandalló lassan és egyenletesen kitágulhasson és a kandallótest a hőfeszültség következtében ne szenvedjen károsodást. Ennek az állapotnak elérése érdekében az égési levegő szabályozót rögtön (mihelyt a tűz égése intenzívebbé válik) vissza kell tolni kb. 10mm-rel.

Ha a begyújtásnál nehézségek lépnek fel (időjárás-változás, hideg kémény, stb.) akkor a kandallóban papír segítségével lokális tüzet kell gyújtani, ezzel a kandalló gyorsabban üzembe helyezhető. A begyújtási folyamat alatt az égést állandóan ellenőrizni és a kandallót folyton figyelni kell.

A kandalló tűzálló festékekkel van ellátva, amely magasabb hőmérsékleten kikeményedik. Ezért az első felfűtési szakaszban szag keletkezik. Ebből az okból biztosítani kell - főleg a kandalló üzembe helyezésekor - a megfelelő szellőztetést.

Üzembe helyezésekor nem ajánljuk a kandalló külső lakkjához hozzányúlni, a még ki nem keményedett lakk az érintés következtében megsérülhet.

2.5 Normál üzemelés

A kandalló névleges hőteljesítménye 11,5 kW fa tüzelőanyag használata esetén és 8,5 kW barnaszén brikett tüzelőanyag használata esetén amit minimális 12 Pa szállító nyomás mellett ér el:

Tüzelőanyag	Hasábfá (hossza 25 cm, kerülete 30 cm)	Barnaszén brikett
Maximálisan adagolt mennyiség	3,75 kg	2,37 kg
Levegőszabályozó	merőlegesen legyen az előlapra	kezelőkar teljesen jobb oldalt
Égési időtartam	1,0 óra	1,0 óra

Fatüzelésű üzemelésnél a szabályozót úgy kell beállítani, hogy a kezelőkar merőlegesen legyen az előlapra (középen), így a primer égési levegő bevezetője teljesen el van zárva és a szekunder égési levegő bevezetője teljesen nyitva van.

Barnaszénbrikettel való üzemelésnél a szabályozót úgy kell beállítani, hogy a kezelőkar teljesen jobb oldalt legyen, így a primer- és a szekunderlevegő bevezetői teljesen nyitva vannak.

Az égési levegő szabályozója (jobbra balra mozgatható kar) a tüzelőajtó alatt van. A szabályozót a kezelőkar segítségével lehet állítani, amely tartozéka a gyártmánynak.

Mérsékelt terhelésű üzemeltetéshez a következő tüzelőanyag-mennyiség és égési levegő-szabályozás betartása érvényes:

Tüzelőanyag	Barnaszén brikett
Maximálisan adagolt mennyiség	1,7 kg
Levegőszabályozó	kezelőkar teljesen jobb oldalt
Égési időtartam	cca. 2 óra

A kémény az égési levegő szelepeinek beállításán kívül az égés erősségére és egyúttal az Ön kandallójának fűtőtéljesítményére is ható fontos tényező. Nagyobb huzaterősségű kéménynek kisebb, alacsony huzaterősségű kéménynek viszont nagyobb az égési levegő szükséglete.

Fahasáb használatakor az égési levegő mennyiségét először csökkenteni kell, amíg a fa tökéletesen át nem ég (kis tűz). Ha ez az eljárás túl nagy fűtőtéljesítményt von maga után, kisebb mennyiségű tüzelőanyagot kell berakni.

A tüzelés optimális szabályozása tapasztalatot igényel, főleg akkor, ha a kémény huzata nem állandó, vagy ha a tűzifa minősége változó.

A kémény túl erős huzata esetén, vagy ha túl sok tüzelőanyag van behelyezve, fennáll a lakk túlhevítésének a veszélye. A lakk színe ezüstfehérré változik és rövid időn belül lehámlik a kandallóról. Az így megrongálódott lakkért a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget. Ezt az optikai hibát kandalló-lakkal (spray) ki lehet javítani.

2.6 Átmeneti időszakban történő üzemelés

Bizonyos feltételek mellett, megközelítőleg 15°C külső hőmérsékleten kis égési teljesítmény mellett veszélybe kerülhet a kéményhuzat, vagyis az égéstermékeket nem vezeti teljesen el (füstölés, füstgáz-szag). Az ilyen esetben meg kell tisztítani a rostélyt és növelni kell az égési levegő bevezetését. Fokozatosan csökkenteni kell a bevitt tüzelőanyag mennyiségét és gyakrabban kell a rostélyt tisztítani. Be kell zárni más, ugyanabba a kéménybe bekötött, nem üzemelő fogyasztók ajtóit és légszelepeit. Ellenőrizni kell a kémény tisztítónyílásainak tömítését.

2.7 Hamueltávolítás

A zavarmentes üzemeltetés biztosításához szükséges, hogy a kandalló időben és rendszeresen legyen tisztítva. A hamufiókot időben ki kell őríteni, hogy az égési levegő a rostélyon át rendszeresen áramolhasson. Különben fennáll a veszélye, hogy a rostély alatti hamu akadályozni fogja a légáramlást és a rostély a hiányzó hűtés következtében túlhevül és deformálódik.

A tüzelőanyag berakása előtt a kandallóból el kell távolítani a hamut.

2.8 Tisztítás és karbantartás

A kandallót, üzemeltetésének sűrűségétől függően, szükséges évente egyszer vagy többször kitisztítani (hideg állapotban). A tisztítást a következőképpen kell elvégezni:

A füstcsövet a leszerelése után egy megfelelő edényben megtisztítjuk. Az égéstermék gyűjtőterét acél-kefével, ecsettel és porszívóval lehet megtisztítani. Ezután a füstcsövet ismét a kandalló kéménye és füstelvezetője közé kell beilleszteni.

FIGYELEM: A kandalló a tisztítás után csak akkor helyezhető ismét üzembe, ha minden tisztításkor kiszedett része vissza lesz szerelve.

A kandalló külső felülete hőálló festékekkel van bespricelve. Amikor a festék kikeményedik, megszilárdul (néhány órával névleges hőteljesítményű üzemelés után), meg lehet a felületét száraz törlőronggyal tisztítani.

Ez a hőálló festék nem nedvességálló. Ezért semmiféle tárgyat ne helyezzen a kandallóra, mert rozsdás foltok keletkezhetnek rajta.

A tüzelőajtó üvegét a szokásos üvegtisztítóval lehet megtisztítani a könnyebb üledéktől. A szilárd üledéket ráégett üledékeket tisztítására való kellékekkel vagy finom acélvattával lehet eltávolítani

FIGYELEM: az üvegnek nagyon élesek lehetnek az élei, ezért üvegcsere alkalmával feltétlenül védőkesztyűt használjon!

Ha a kandalló huzamosabb ideig van üzemeltetve, a további üzemeltetés előtt szükséges ellenőrizni a kémény, a füstcső vagy a kandalló esetleges bedugulását.

2.9 Meghibásodások okai és azok eltávolítása

Abban az esetben, ha kandallójának üzemelése közben üzemzavar keletkezik, pl. füstölés, forduljon az illetékes tüzeléstechnikai szakemberhez (kéményseprő). Ha kandallóján kár keletkezik, forduljon a forgalmazóhoz, akitől a kandallót vásárolta. A továbbiakban ismertetjük a lehetséges meghibásodások okait és eltávolításukat:

A meghibásodás neve	Lehetséges oka	Eltávolítása
Szagképződés.	A felhasznált védőfesték kiszáritása, olajmaradék kipárolgatása.	A kandallót a kezelési utasítás szerint néhány órán át kis teljesítményen üzemeltetni. Utána néhány órán át maximális teljesítményen fűteni.
Túl kis hőteljesítmény.	A választott teljesítmény túl kicsi Elégtelen huzat a kéményben. A füstcső rosszul van bekötve.	A hőszükségletet szakemberrel kell ellenőriztetni. A kéményhuzat értéke legalább 12 Pa legyen! Ellenőrizni a kémény tömítését. A kéménybe bekötött többi fogyasztó ajtóit szorosan be kell zárni. Ügyelni kell a tisztítózárok tömítésére. Esetleg egy 1,5 m hosszú függőleges füstcsövet kell használni (befutópálya). Ellenőrizni a füstcsövet.
A kandalló füstöl és kormoz.	A füst elvezetése elégtelen (bedugult kémény vagy visszafelé történő áramlás a kéményben). A kémény túl gyenge. Nedves fával történő tüzelés.	Ha a kandalló füstöl és kormoz, az ok csaknem mindig a füstgáz-elvezetésen múlik. Ellenőrizni a füstcsövet és a kéményhuzatot, esetleg tanácsot kérni a kéményseprőtől. Csak jól kiszáradt fát kell használni.
A kandallóajtó üvege rövid időn belül megfeketedik a koromtól.	Helytelen tüzelés, pl. nedves fával A füstelvezetés nem elégséges (bedugult kémény vagy visszafelé történő áramlás a kéményben).	Csak jól kiszáritott fát kell használni . Ellenőrizni a füstcsövet és a kéményhuzatot, esetleg tanácsot kérni a kéményseprőtől.
A kandalló túl erősen fűt.	A kandallóajtó tömítése megrongálódott.	Kicserélni a tömítést.
Szippantás.	Néha bedugult kémény vagy visszafelé történő áramlás a kéményben. Ha minden légvezeték zárva van Túl sok tüzelőanyag van behelyezve.	Tanácsot kérni a kéményseprőtől. Üzemelés közben nem szabad minden légvezeték lezárni. Csak egy réteget bevinni.
Károk a rostélyon.	A rostély kiégett.	A rostély kiégését mindig a túltömött hamufiók rovására kell írni. A rostély nincs helyesen hűtve, a hamufiókot időben üríteni.

2.10 Tartozékok jegyzéke

- védőkesztyű
- kezelőkar

2.11 Pótalkatrészek jegyzéke

- tüzelőajtó
- tüzelőajtó üveg
- tüzelőajtó tömítő zsinór
- tüzelőajtó kallantyú
- samott téglák, mennyezeti vermikulit
- hamufiók
- öntöttvas rostély
- öntöttvas üvegvédő

Csak ezeket a pótalkatrészeket ajánljuk használni.

3. Garancia

Ha kandallóján a jótállási idő alatt működési vagy felületkezelési hiba fordul elő, azt soha ne igyekezzen egyedül kijavítani. A jótállás alatti és jótállás utáni javításokat a gyártó végzi.

A kandalló minőségéért és felépítéséért a fogyasztónak történő eladás napjától számítva 2 évig vállaljuk a garanciát úgy, hogy a bizonyíthatóan hibás elkészítés következtében keletkezett hibákat rövid időn belül saját költségünkre eltávolítjuk azzal a feltétellel, hogy a kandalló:

- pontosan az utasítás szerint volt kezelve,
- a kéménybekötés az érvényes szabványok szerint volt végrehajtva
- nem volt erőszakkal mechanikailag megrongálva,
- nem voltak rajta javítások, módosítások és jogtalan kezelési eljárások végezve.

Reklamáció alkalmával meg kell adni a pontos címet és ismertetni kell a körülményeket, melyek azt előidézték. A reklamációt elbíráljuk, ha ahhoz az eladás dátumával és a forgalmazó pecsétjével ellátott garancialevelet is mellékel.

Vásárlás alkalmával saját érdekében igényelje az olvashatóan kitöltött garancialevelet. A javítás módjáról és helyéről üzemünkben határozunk.

A fogyasztó megvásárlása alkalmával ellenőrizze a kandallóajtó üvegét és a samott téglát. Megrongálódott üveget vagy samott téglát illető esetleges reklamációt a gyártó csak a fogyasztóba történő első befűtés után fogad el.

A fogyasztót hő-túlterhelés mellett üzemeltetni nem megengedett, ami azt jelenti, hogy:

- a használt tüzelőanyag mennyisége nagyobb az ajánlottnál
- Az égési levegő mennyisége nagyobb az ajánlottnál
- Nem megengedett tüzelőanyag-fajta használata

A hő-túlterhelés a következőkben mutatkozhat meg:

- A tűztér mennyezetének eltorzulásában
- A rostély átégésében
- A vermikulit téglák szétrepedésében

Rendellenes üzemeltetés esetén a gyártó nem fogadja el a fogyasztóra benyújtott reklamációt.

A termék kicserélésére vagy az adás-vételi szerződés felbontására a Polgári Törvénykönyv és a Reklamációs Szabályzat megillető előírásai érvényesek.

WARRANTY CERTIFICATE

Product name and model: SOLID FUEL FIREPLACE INSERT
LANDSCAPE 2018 model No F 9431 C *)
LIVORNO 2018 model No F 9431 T *)
LEVANTO 2018 model No F 9431 W *)

Serial number: *) Quality class *)

Standards: EN 13229

Date of production, seal and signature of technical inspection: *)

Sales point seal, purchase date, signature: *)

* Put corresponding seals, fill in, or cross out if not applicable.

The warranty certificate is invalid without data marked with *)!

The product was repaired under guarantee:	Seal and signature of repair shop:
from:.....to:.....
from:.....to:.....
from:.....to:.....

THORMA Výroba, k.s.
SK – 986 01 Fil'akovo
tel/fax: 00421/47/4511537

SUPPLEMENTARY CLAUSE

The manufacturer recommends disposing the different parts of the packaging as follows:

- take the steel stripe and the cardboard to a collecting point,
- wooden parts can be burnt.

Once the service life of the product has expired the manufacturer recommends disposing it at a collection point, and the vermiculites blocks and ceramic parts at a waste deposit.

ZÁRUČNÝ LIST

Názov a typ výrobku: KRBOVÁ VLOŽKA NA TUHÉ PALIVO
LANDSCAPE 2018 typ. č. F 9431 C *)
LIVORNO 2018 typ. č. F 9431 T *)
LEVANTO 2018 typ. č. F 9431 W *)

Výrobné číslo: *) Akostná trieda *)

Normy: STN 06 1201, STN EN 13229, STN 73 4201, STN 73 4210

Dátum výroby, pečiatka a podpis technickej kontroly: *)

Pečiatka predajne a dátum predaja a podpis: *)

* Vyplniť príslušnými pečiatkami, rukou, resp. čo sa nehodí škrtnúť.

Bez údajov označených *) je záručný list neplatný!

Výrobok bol v záručnej oprave:	Pečiatka a podpis opravovne:
od:.....do:.....
od:.....do:.....
od:.....do:.....

THORMA Výroba, k.s.
SK – 986 01 Fil'akovo
tel/fax: 047/4511537

DODATOK

Výrobca doporučuje spotrebiteľovi jednotlivé časti obalu nasledovne znehodnotiť:

- oceľovú pásku, PE vrece, kartón z vlnitej lepenky odovzdať do zberu
- drevené časti využiť ako palivové drevo

Výrobca doporučuje spotrebiteľovi odovzdať výrobok po uplynutí doby jeho životnosti do zberu kovového šrotu, vermiculity a keramické sklo na skládku odpadu.

ZARUČNÍ LIST

Název a typ výrobku: KRBOVÁ VLOŽKA NA PEVNÉ PALIVO

LANDSCAPE 2018

typ. č. F 9431 C

*)

LIVORNO 2018

typ. č. F 9431 T

*)

LEVANTO 2018

typ. č. F 9431 W

*)

Výrobní číslo:

*)

Jakostní třída:.....

*)

Normy: ČSN 06 1000, ČSN EN 13229, ČSN 06 1008, ČSN 73 4201

Datum výroby, razítko a podpis technické kontroly:

*)

Razítko prodejny, datum prodeje a podpis:

*)

*) Opatřit příslušnými razítky, vyplnit rukou, resp. nehodící se štkněte.

Bez údajů označených *) je záruční list neplatný!

Výrobek byl v záruční opravě:

Razítko a podpis opravovny:

Od:do:.....

.....

Od:do:.....

.....

Od:do:.....

.....

THORMA Výroba, k.s.**SK – 986 01 Fiľakovo****tel/fax: 00421/47/4511537**DODATEK

Výrobce doporučuje spotřebiteli jednotlivé části obalu zneškodnit následovně: ocelovou pásku, PE pásku, vlnitou lepenku, PE obal odevzdat do sběru a dřevěné části využít jako palivové dřevo

Výrobce doporučuje spotřebiteli odevzdat výrobek po uplynutí doby životnosti do sběru kovového šrotu, vermikulitové tvarovky a keramické sklo na skládku odpadu.

GARANCIALEVÉL

A termék típusa és megnevezése: FATÜZELÉSŰ KANDALLÓBETÉT

LANDSCAPE 2018

típuszám: F 9431 C

*)

LIVORNO 2018

típuszám: F 9431 T

*)

LEVANTO 2018

típuszám: F 9431 W

*)

Gyártási szám:

*)

Minőségi osztály

*)

Szabványok: EN 13229

A gyártás dátuma, műszaki ellenőrzés, pecsétje, aláírása:

*)

Forgalmazó pecsétje, eladás dátuma és aláírás:

*)

* A megfelelő pecséttel ellátni, kézzel kitölteni, ill. Ami nem jó áthúzni.

A *) jelölt adatok nélkül a garancialevél érvénytelen!

A termék garanciális javítása:

Javítóműhely pecsétje, aláírás:

.....-tól.....-ig

.....

.....-tól.....-ig

.....

.....-tól.....-ig

.....

THORMA Výroba k.s.**Fiľakovo (Fülek)****Slovenská republika (Szlovák Köztársaság)****tel/fax: 00421/47/4511537**FÜGGELÉK

A csomagolás egyes részeit a gyártó a következőképpen ajánlja a fogyasztónak megsemmisíteni:

- az acélszalagot, hullámkartont átadni a begyűjtőbe

- a faelemeket fatüzelőanyagként felhasználni

A gyártó ajánlja a fogyasztónak a terméket élettartama lejártá után az ócskavas-begyűjtőbe átadni, a vermicultit téglát és a kerámiaüveget pedig a hulladék-lerakódóhelyre elszállítani.